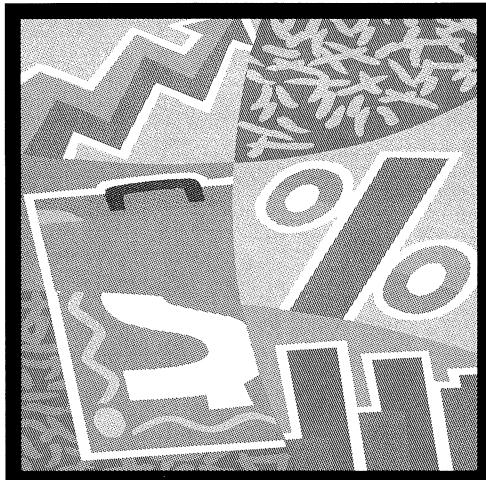


# Balanza de Pagos 2002



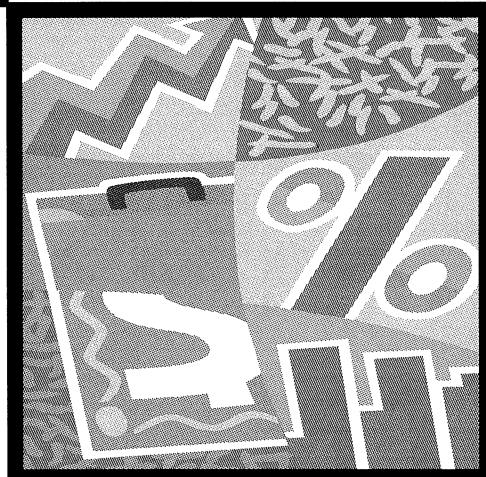
Puerto Rico



Balance of Payments

**Estado Libre Asociado de Puerto Rico  
Oficina de la Gobernadora  
Junta de Planificación**

**Commonwealth of Puerto Rico  
Office of Governor  
Puerto Rico Planning Board**





# Balanza de Pagos de Puerto Rico

## *Balance of Payments*

## 2002

Ing. Angel D. Rodríguez Quiñones  
**Presidente** - Chairman

Prof. José M. Auger Marchand  
**Director** - Director  
Programa de Planificación  
Económica y Social

Program of Economic  
and Social Planning

Herminio Hernández Martínez  
**Director** – Director  
Subprograma de Análisis Económico  
Subprogram of Economic Analysis

**Grupo de Trabajo**  
Staff

**Coordinación y diseño de tablas y gráficas**  
Coordination and tables and graphs design  
Gerardo Sánchez Duvergé

**Colaboración – Collaboration**  
Analistas Unidad Resto del Mundo  
Balance of Payments Unit Analysts

**Diseño de portada** - Cover design  
Manuel A. Cosme

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO  
OFICINA DE LA GOBERNADORA  
JUNTA DE PLANIFICACIÓN

COMMONWEALTH OF PUERTO RICO  
OFFICE OF THE GOVERNOR  
PLANNING BOARD

Enero - January 2003

# **Subprograma de Análisis Económico**

## **Subprogram of Economic Analysis**

**Herminio Hernández Martínez**  
Director

**Personal Administrador de Sistemas de Oficina**  
**Office Systems Management Staff**  
Oneida Cruz Rodríguez  
Ana Peña Cepeda  
Carmen Santos Marrero

**Unidad Resto del Mundo**  
**Balance of Payments Unit**  
Gerardo Sánchez Duvergé (Coordinador - Coordinator)  
Ivette Algarín Díaz  
Jesús Díaz Pagán  
William Galindo Irizarry  
Mayra López Díaz  
Frank Matos Ramos  
Glorimar Morales Rivera  
Gladys Rodríguez Matos  
Edgardo Román Nieves  
Lisa Santiago Cruz  
Yajaira Soliveras Morales

## PREFACIO

La Balanza de Pagos de Puerto Rico registra las transacciones entre los residentes de Puerto Rico y del exterior. Esta consta de dos componentes principales: la cuenta corriente y la de capital. La cuenta corriente se compone de las ventas netas al resto del mundo, que son las ventas y compras de mercancías y servicios relacionados directamente con la producción; de las transferencias unilaterales netas, que representan recibos y pagos con el exterior que no están relacionados con transacciones de mercancías y servicios y que no constituyen movimientos de capital por concepto de esas transferencias; y el interés neto del gobierno central y los municipios. La cuenta de capital registra los movimientos de fondos que han ocurrido como resultado de las transacciones de la cuenta corriente. Estas se subdividen en movimientos a largo y corto plazo.

La publicación **Balanza de Pagos de Puerto Rico 2002** presenta datos históricos para los años fiscales 1993 a 2002. En la cuenta de capital no se presentan estadísticas para las inversiones directas, las cuales esperamos incorporar próximamente.

Esta edición está dividida en tres secciones. La primera incluye quince (15) tablas con la información que constituye la Balanza de Pagos de Puerto Rico. La segunda es un suplemento que consiste de seis (6) tablas con datos que originan, derivan o complementan la balanza de pagos. La tercera contiene gráficas para un mejor análisis y entendimiento visual de la balanza de pagos.

Agradecemos a las entidades públicas y privadas que proveyeron los datos utilizados para preparar esta publicación.

## PREFACE

Puerto Rico's Balance of Payments records the transactions between Puerto Rico residents and abroad. Its two main components are the current account and capital account. The current account contains net sales to the rest of the world, which are sales and purchases of merchandise and services directly related to production; net unilateral transfers, which are receipts and payments to and from abroad not related to the sales and purchases of merchandise and services and which do not constitute a capital movement because of these transfers; and the net interest of the central government and municipios. The capital account records the movement of funds, which have taken place as a result of the current account transactions. These are subdivided in long and short term movements.

The **Balance of Payments of Puerto Rico 2002** presents historical data for fiscal years 1993 through 2002. The capital account contains no statistics on direct investments, which we expect to include in the future.

This publication is divided into three sections. The first section presents fifteen (15) tables with information concerning Puerto Rico's Balance of Payments. The second section is a supplement of six (6) tables with information that originates, derives and complements the balance of payments. The third section contains graphs, for visual support and understanding.

We acknowledge the public agencies and private organizations, which provided the information, used in the preparation of this report.

## **CONTENIDO**

### CONTENTS

Página - Page

Prefacio – Preface.....iii

**Tabla**  
Table

1	<b>Balanza de pagos de Puerto Rico</b> Balance of payments of Puerto Rico.....	1
2	<b>Comercio exterior - External trade.....</b>	3
3	<b>Transportación – Transportation.....</b>	4
4	<b>Número y gastos de visitantes en Puerto Rico</b> Number and expenditures of visitors in Puerto Rico.....	5
5	<b>Gastos de viaje de los residentes de Puerto Rico</b> Travel expenditures of Puerto Rico residents.....	6
6	<b>Rendimientos de capital de las inversiones de Puerto Rico en el exterior</b> Income on Puerto Rico investments abroad.....	7
7	<b>Rendimientos de capital de las inversiones del exterior en Puerto Rico</b> Income on externally held investments in Puerto Rico.....	8
8	<b>Gastos netos de funcionamiento de las agencias fедерales en Puerto Rico</b> Net operating expenditures of federal agencies in Puerto Rico....	9
9	<b>Servicios misceláneos - Miscellaneous services.....</b>	10
10	<b>Remesas privadas - Private remittances.....</b>	11

## **CONTENIDO**

### **CONTENTS**

<b>Tabla</b> Table		<b>Página</b> Page
11	<b>Aportaciones federales al gobierno del E.L.A.</b> Federal grants to the Commonwealth government.....	12
12	<b>Transferencias entre Puerto Rico y el gobierno federal, gobiernos estatales y otros no residentes</b> Transfer payments between Puerto Rico and the federal government, state governments, and other non-residents.....	14
13	<b>Intereses recibidos y pagados por el gobierno central del E.L.A. y los municipios con el exterior</b> Interests received and paid by the Commonwealth central government and municipios with the rest of the world.....	16
14	<b>Capital del exterior invertido en Puerto Rico; movimientos a largo y a corto plazo</b> External capital invested in Puerto Rico; long and short term movements.....	17
15	<b>Capital puertorriqueño invertido en el exterior; movimientos a largo y a corto plazo</b> Puerto Rican capital invested abroad; long and short term movements.....	18

**CONTENIDO**  
**CONTENTS**

**Suplemento - Supplement**

<b>Tabla</b> Table		<b>Página</b> Page
S.1	<b>Movimiento de pasajeros entre Puerto Rico y el exterior</b> Passenger traffic to and from overseas countries.....	21
S.2	<b>Ingresos, gastos y ahorros de los trabajadores temporeros en Estados Unidos</b> Income, expenditures, and savings of seasonal workers in the United States.....	22
S.3	<b>Rendimientos de capital de las inversiones del exterior en Puerto Rico por tipo de transacción; a largo y a corto plazo</b> Income on externally held investments in Puerto Rico by type of transaction; long and short term.....	23
S.4	<b>Transferencias unilaterales, netas</b> Unilateral transfers, net.....	24
S.5	<b>Montante de la inversión del exterior en Puerto Rico por tipo de inversión</b> Value of externally held investments in Puerto Rico by type of investment.....	26
S.6	<b>Montante de la inversión de Puerto Rico en el exterior por tipo de inversión</b> Value of Puerto Rican investments abroad by type of investment.....	27

## **CONTENIDO**

## **CONTENTS**

<b>Gráfica</b> Graph		<b>Página</b> Page
<b>1</b>	<b>Comercio exterior - External trade.....</b>	31
<b>2</b>	<b>Gastos de visitantes y de viaje</b> Visitors and travel expenditures.....	32
<b>3</b>	<b>Rendimientos de capital e intereses recibidos del exterior</b> Income on investments and interests received from abroad.....	33
<b>4</b>	<b>Rendimientos de capital e intereses pagados al exterior</b> Income on investments and interests paid abroad.....	34
<b>5</b>	<b>Ventas de otros servicios</b> Sales of other services.....	35
<b>6</b>	<b>Compras de otros servicios</b> Purchases of other services.....	36
<b>7</b>	<b>Transferencias unilaterales, netas y gastos netos de funcionamiento de las agencias federales</b> Unilateral transfers, net and net operating expenditures of federal agencies.....	37

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA 1 - BALANZA DE PAGOS DE PUERTO RICO: AÑOS FISCALES**  
**TABLE 1 - BALANCE OF PAYMENTS OF PUERTO RICO: FISCAL YEARS**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Ventas de artículos y servicios</b>											
Mercancía ajustada	22,028.0	23,849.2	26,046.5	25,675.5	26,980.1	32,510.6	36,565.0	40,345.7	49,038.9	49,692.1	Sales of goods and services
Transportación	643.3	659.6	691.1	730.0	748.1	755.2	667.7	640.1	640.9	602.9	Adjusted merchandise
Gastos de visitantes	1,628.1	1,728.3	1,827.6	1,898.3	2,046.3	2,232.9	2,138.5	2,387.9	2,728.1	2,486.4	Transportation
Rendimientos de capital	1,097.7	1,034.8	1,041.2	1,187.7	936.8	1,086.9	1,048.7	1,017.6	1,094.6	1,023.2	Visitors' expenditures
Gastos netos de funcionamiento de las agencias federales en Puerto Rico	777.7	744.2	740.0	770.8	809.8	775.1	792.8	903.1	938.1	993.0	Income on investments
Servicios misceláneos	336.8	352.8	371.1	432.6	495.0	524.9	644.3	854.1	997.1	953.2	Net operating expenditures of federal agencies in Puerto Rico
<b>Total</b>	<b>26,511.6</b>	<b>28,368.8</b>	<b>30,717.4</b>	<b>30,694.8</b>	<b>32,016.0</b>	<b>37,885.6</b>	<b>41,857.0</b>	<b>46,148.4</b>	<b>55,437.7</b>	<b>55,750.8</b>	<b>Total</b>
<b>Compras de artículos y servicios</b>											
Mercancía ajustada	18,442.2	19,861.7	21,833.4	22,028.7	24,195.5	26,375.2	31,921.2	34,084.3	37,394.7	37,251.7	Purchases of goods and services
Transportación	1,522.9	1,523.2	1,621.9	1,674.2	1,701.6	1,654.6	1,761.7	1,876.4	1,948.2	1,849.2	Adjusted merchandise
Gastos de viaje	776.1	796.8	833.4	820.8	868.6	874.0	814.5	931.0	1,003.5	928.2	Transportation
Rendimientos de capital	13,545.1	14,761.8	15,898.6	16,921.8	17,544.8	20,826.4	21,389.5	22,185.5	27,136.8	27,902.9	Travel expenditures
Servicios misceláneos	924.0	1,052.4	1,141.4	1,131.1	1,232.8	1,274.0	1,175.2	1,179.0	1,301.6	1,402.0	Income on investments
<b>Total</b>	<b>35,210.3</b>	<b>37,996.0</b>	<b>41,328.7</b>	<b>42,576.5</b>	<b>45,543.3</b>	<b>51,004.3</b>	<b>57,062.1</b>	<b>60,256.1</b>	<b>68,784.7</b>	<b>69,334.0</b>	<b>Total</b>
<b>Saldo de las transacciones en artículos y servicios</b>											
	(8,698.7)	(9,627.2)	(10,611.2)	(11,881.7)	(13,527.3)	(13,118.6)	(15,205.2)	(14,107.7)	(13,347.0)	(13,583.1)	Balance on goods and services transactions
<b>Interés neto del gobierno central del E.L.A. y los municipios</b>											
	(189.1)	(197.7)	(202.4)	(219.4)	(234.9)	(251.7)	(291.5)	(280.3)	(332.6)	(416.3)	Net interest of the Commonwealth central government and municipios
<b>Transferencias unilaterales, netas</b>											
Remesas privadas	5,201.5	5,614.5	5,960.4	6,487.0	7,154.1	7,456.4	9,089.4	8,484.2	9,205.7	9,763.3	Unilateral transfers, net
Gobierno federal	200.8	189.3	234.7	238.5	278.2	312.3	388.3	413.6	401.8	457.8	Private remittances
Gobierno del E.L.A.	4,870.6	5,254.1	5,570.2	6,042.9	6,591.9	6,805.0	8,197.0	7,447.0	8,069.9	8,632.2	Federal government
Individuos y otros	1,612.2	1,678.8	1,790.7	1,797.3	1,870.4	1,936.9	2,638.8	2,173.9	2,202.2	2,470.0	Commonwealth government
Gobiernos estatales de EE.UU.	3,258.4	3,575.3	3,779.5	4,245.6	4,721.5	4,868.1	5,558.1	5,273.1	5,867.7	6,162.2	Individuals and others
Otros no residentes	26.7	16.4	12.9	12.1	12.7	14.0	12.4	9.8	5.8	(31.7)	U.S. state governments
<b>Balance en artículos y servicios; intereses del gobierno central y los municipios; y transferencias unilaterales</b>											
	103.5	154.6	142.6	193.4	271.3	325.0	491.8	613.9	728.2	705.0	Other nonresidents
<b>Balance en artículos y servicios; intereses del gobierno central y los municipios; y transferencias unilaterales</b>											
	(3,686.3)	(4,210.5)	(4,853.3)	(5,614.1)	(6,608.1)	(5,914.0)	(6,407.3)	(5,903.7)	(4,474.0)	(4,236.2)	Balance on goods and services; interests of the central government and municipios; and unilateral transfers

(Continúa - Continue)

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

TABLA 1 - BALANZA DE PAGOS DE PUERTO RICO: AÑOS FISCALES (CONT.)  
 TABLE 1 - BALANCE OF PAYMENTS OF PUERTO RICO: FISCAL YEARS (CONT.)  
 (En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Movimientos netos de capital, total</b>	576.6	914.1	(389.0)	1,017.0	(1,578.4)	5,513.3	2,947.8	2,517.3	7,084.6	1,495.1	<b>Net capital movements, total</b>
<b>Aumento neto (+) o disminución neta (-) en las inversiones del exterior en Puerto Rico</b>	564.3	2,502.4	654.3	2,140.2	1,310.4	7,304.1	4,842.0	2,784.3	3,979.7	9,856.8	<b>Net increase (+) or net decrease (-) in external investments in Puerto Rico</b>
A largo plazo (1)	474.7	860.4	353.4	3,039.4	806.4	2,827.4	831.8	723.2	2,133.5	2,291.1	<b>Long term (1)</b>
A corto plazo	89.6	1,642.1	300.9	(899.2)	503.9	4,476.7	4,010.3	2,061.0	1,846.2	7,565.7	<b>Short term</b>
<b>Aumento neto (-) o disminución neta (+) en las inversiones de Puerto Rico en el exterior</b>	12.3	(1,588.4)	(1,043.3)	(1,123.2)	(2,888.7)	(1,790.8)	(1,894.2)	(267.0)	3,104.9	(8,361.8)	<b>Net increase (-) or net decrease (+) in Puerto Rican investments abroad</b>
A largo plazo	(568.9)	(794.3)	(763.8)	(1,784.4)	(1,336.6)	(1,108.4)	(500.0)	66.9	1,568.7	(1,247.7)	<b>Long term</b>
A corto plazo	581.3	(794.1)	(279.6)	661.2	(1,552.1)	(682.4)	(1,394.2)	(333.9)	1,536.1	(7,114.1)	<b>Short term</b>
<b>Transacciones desconocidas</b>	3,109.7	3,296.5	5,242.3	4,597.1	8,186.4	400.7	3,459.5	3,386.4	(2,610.6)	2,741.1	<b>Unknown transactions</b>

p- Cifras preliminares.

(-) Cifras negativas.

(1) No incluye inversiones directas, netas.

p- Preliminary figures.

(-) Negative figures.

(1) Does not include direct investments, net.

Nota: Una cifra positiva indica la creación de un crédito o un ingreso neto percibido del exterior; una cifra negativa indica la creación de un débito o un egreso neto remitido al exterior.

Note: A positive figure represents the creation of a credit or a net inflow of funds; a negative figure represents the creation of a debit or a net outflow of funds.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
 Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
 Subprogram of Economic Analysis.

## Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

TABLA 2 - COMERCIO EXTERIOR: AÑOS FISCALES  
 TABLE 2 - EXTERNAL TRADE: FISCAL YEARS  
 (En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Exportaciones ajustadas</b>	22,028.0	23,849.2	26,046.5	25,675.5	26,980.1	32,510.6	36,565.0	40,345.7	49,038.9	49,692.1	<b>Adjusted exports</b>
Exportaciones registradas	19,790.7	21,752.6	23,811.3	22,944.4	23,946.8	30,272.9	34,901.8	38,465.7	46,900.8	47,172.3	<b>Recorded exports</b>
Estados Unidos	17,049.7	19,003.8	21,106.9	20,148.6	21,187.3	27,397.4	30,535.2	33,763.6	41,367.2	41,739.7	United States
Países extranjeros	2,559.0	2,622.0	2,539.6	2,658.4	2,668.3	2,797.7	4,308.5	4,638.5	5,440.7	5,362.8	Foreign countries
Isla Virgen	182.1	126.8	164.8	137.3	91.3	77.9	58.1	63.7	92.9	69.7	Virgin Islands
Ajustes, total	2,237.3	2,096.6	2,235.2	2,731.1	3,033.3	2,237.7	1,663.2	1,880.0	2,138.1	2,519.9	Total adjustments
Mercancía devuelta	(99.4)	(115.6)	(111.2)	(79.2)	(86.2)	(81.3)	(256.1)	(136.9)	(92.6)	(113.0)	Returned merchandise
Arbitrios sobre embarques de ron y tabaco	196.0	199.3	201.3	210.3	219.1	224.7	253.0	250.1	286.9	314.3	Excise taxes on rum and tobacco
Paquetes postales	22.3	22.4	24.7	25.5	26.2	28.9	32.9	34.2	35.8	29.3	Parcel post
Otros ajustes	2,118.3	1,990.5	2,120.4	2,574.5	2,874.2	2,065.3	1,633.4	1,732.7	1,908.1	2,289.4	Other adjustments
<b>Importaciones ajustadas</b>	18,442.2	19,861.7	21,833.4	22,028.7	24,195.5	26,375.2	31,921.2	34,084.3	37,394.7	37,251.7	<b>Adjusted imports</b>
Importaciones registradas	16,385.9	16,654.2	18,816.6	19,060.9	21,387.4	21,797.5	25,299.4	27,042.8	29,149.3	28,984.6	<b>Recorded imports</b>
Estados Unidos	11,335.8	11,188.7	12,158.1	11,909.3	13,317.8	13,225.9	15,136.0	15,079.7	15,586.1	14,561.3	United States
Países extranjeros	4,994.6	5,337.0	6,351.5	6,784.8	7,625.6	7,987.2	9,610.6	11,309.9	12,769.7	13,736.1	Foreign countries
Isla Virgen	55.4	128.5	307.0	366.8	444.1	584.5	552.8	653.2	793.5	687.2	Virgin Islands
Ajustes, total	2,056.4	3,207.5	3,016.8	2,967.8	2,808.1	4,577.7	6,621.7	7,041.5	8,245.4	8,267.1	Total adjustments
Mercancía devuelta	(99.4)	(115.6)	(111.2)	(79.2)	(86.2)	(81.3)	(256.1)	(136.9)	(92.6)	(113.0)	Returned merchandise
Paquetes postales	66.0	68.9	65.9	70.0	70.6	74.6	78.9	82.7	88.1	97.3	Parcel post
Otros ajustes	2,089.7	3,254.3	3,062.1	2,976.9	2,823.6	4,584.4	6,799.0	7,095.7	8,250.0	8,282.9	Other adjustments
<b>Balance neto</b>	3,585.7	3,987.5	4,213.1	3,646.8	2,784.6	6,135.4	4,643.8	6,261.5	11,644.2	12,440.4	<b>Net balance</b>

p- Cifras preliminares.  
 () Cifras negativas.

p- Preliminary figures.  
 () Negative figures.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
 Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
 Subprogram of Economic Analysis.

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

TABLA 3 - TRANSPORTACION: AÑOS FISCALES  
 TABLE 3 - TRANSPORTATION: FISCAL YEARS  
 (En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Recibos, total</b>	643.3	659.6	691.1	730.0	748.1	755.2	667.7	640.1	640.9	602.9	<b>Total receipts</b>
<b>Seguro marítimo sobre las exportaciones</b>	6.6	8.9	8.3	6.1	7.8	(0.4)	(1.6)	4.6	7.5	9.8	<b>Marine insurance on exports</b>
<b>Pasajes</b>	39.7	51.9	65.6	72.9	81.8	90.3	1.5	0.4	1.6	3.8	<b>Passenger fares</b>
<b>Gastos portuarios</b>	485.5	501.6	551.9	649.9	657.5	664.2	666.9	634.1	630.8	588.0	<b>Shore expenditures</b>
<b>Compañías marítimas</b>	185.3	193.7	246.6	346.3	339.7	339.5	370.8	308.9	287.7	279.4	<b>Steamship companies</b>
<b>Compañías aéreas</b>	269.4	279.9	282.1	282.2	293.2	296.5	270.4	293.0	309.0	278.6	<b>Airlines</b>
<b>Tripulaciones de barcos</b>	15.2	11.5	7.3	7.2	10.0	13.0	11.7	16.0	16.0	13.4	<b>Steamships' crews</b>
<b>Tripulaciones de aviones</b>	15.7	16.4	16.0	14.3	14.6	15.3	13.9	16.2	18.1	16.5	<b>Airlines' crews</b>
<b>Fletes sobre las exportaciones</b>	108.3	94.3	63.3	1.0	0.9	1.0	0.9	1.0	1.0	1.3	<b>Freight on exports</b>
<b>Otros</b>	3.3	2.8	1.9	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<b>Others</b>
<b>Pagos, total</b>	1,522.9	1,523.2	1,621.9	1,674.2	1,701.6	1,654.6	1,761.7	1,876.4	1,948.2	1,849.2	<b>Total payments</b>
<b>Fletes sobre las importaciones</b>	905.5	912.9	1,056.6	1,266.9	1,235.9	1,182.3	1,319.7	1,378.1	1,392.2	1,355.0	<b>Freight on imports</b>
<b>Seguro marítimo sobre las importaciones</b>	55.5	56.2	62.9	63.6	71.2	70.1	81.7	89.7	96.4	96.2	<b>Marine insurance on imports</b>
<b>Pasajes</b>	306.4	312.4	322.6	316.0	366.8	368.7	357.7	405.7	456.2	393.5	<b>Passenger fares</b>
<b>Gastos portuarios</b>	255.5	241.8	179.7	27.7	27.7	33.5	2.6	2.9	3.3	4.4	<b>Shore expenditures</b>
<b>Compañías marítimas</b>	241.2	218.4	150.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<b>Steamship companies</b>
<b>Compañías aéreas</b>	14.3	23.4	29.8	27.7	27.7	33.5	2.6	2.9	3.3	4.4	<b>Airlines</b>
<b>Balance neto</b>	(879.6)	(863.7)	(930.8)	(944.2)	(953.5)	(899.4)	(1,094.0)	(1,236.3)	(1,307.2)	(1,246.3)	<b>Net balance</b>

p- Cifras preliminares.

(-) Cifras negativas.

p- Preliminary figures.

(-) Negative figures.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
 Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
 Subprogram of Economic Analysis.

## Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

TABLA 4 - NUMERO Y GASTOS DE VISITANTES EN PUERTO RICO: AÑOS FISCALES  
TABLE 4 - NUMBER AND EXPENDITURES OF VISITORS IN PUERTO RICO: FISCAL YEARS

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
Número de visitantes, total (en miles)	3,869.0	4,022.6	4,086.6	4,110.2	4,349.7	4,670.8	4,221.3	4,566.0	4,907.8	4,364.1	Number of visitors, total (in thousands)
Turistas	2,854.5	3,042.4	3,130.7	3,065.1	3,241.8	3,396.1	3,024.1	3,341.4	3,551.2	3,087.1	Tourists
En hoteles (1)	679.5	697.2	809.5	861.6	942.4	1,013.8	1,042.0	1,050.1	1,186.8	1,147.8	In hotels (1)
En otros sitios (2)	2,175.0	2,345.2	2,321.2	2,203.4	2,299.4	2,382.4	1,982.1	2,291.3	2,364.4	1,939.3	In other places (2)
Excursionistas (3)	1,014.5	980.2	955.9	1,045.1	1,107.9	1,274.7	1,197.2	1,224.6	1,356.6	1,277.0	Excursionists (3)
Gastos de los visitantes, total (en millones de dólares)	1,628.1	1,728.3	1,827.6	1,898.3	2,046.3	2,232.9	2,138.5	2,387.9	2,728.1	2,486.4	Visitors' expenditures, total (in millions of dollars)
Turistas	1,563.0	1,661.6	1,762.0	1,822.9	1,962.1	2,130.4	2,037.1	2,278.6	2,596.5	2,357.3	Tourists
En hoteles (1)	585.2	609.5	698.2	767.5	842.3	939.5	1,000.2	1,007.9	1,167.5	1,132.4	In hotels (1)
En otros sitios (2)	977.8	1,052.1	1,063.7	1,055.4	1,119.7	1,190.8	1,036.9	1,270.8	1,428.9	1,225.0	In other places (2)
Excursionistas (3)	65.1	66.7	65.6	75.4	84.2	102.5	101.3	109.3	131.7	129.1	Excursionists (3)
Número y gastos de turistas											Number and expenditures of tourists
Estados Unidos											United States
Número de turistas	1,994.7	2,117.1	2,246.8	2,211.3	2,443.9	2,544.4	2,265.0	2,479.4	2,616.2	2,212.9	Number of tourists
Gastos	1,092.3	1,156.3	1,264.5	1,315.2	1,480.3	1,596.5	1,526.5	1,690.8	1,913.7	1,689.8	Expenditures
Países extranjeros											Foreign countries
Número de turistas	830.5	896.0	852.3	827.5	767.3	826.5	740.0	840.6	916.2	856.7	Number of tourists
Gastos	454.8	489.4	479.7	492.2	463.2	518.0	497.7	573.3	669.0	654.2	Expenditures
Islas Vírgenes											Virgin Islands
Número de turistas	29.2	29.3	31.6	26.2	30.5	25.2	19.1	21.4	18.8	17.5	Number of tourists
Gastos	16.0	16.0	17.8	15.6	18.5	15.9	12.9	14.6	13.8	13.4	Expenditures

p- Cifras preliminares.

(1) Incluye paradores.

(2) Incluye pensiones.

(3) Visitantes en barcos cruceros y militares en licencia.

p- Preliminary figures.

(1) Includes paradores.

(2) Includes guest houses.

(3) Visitors on cruise ships and transient military personnel.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
Subprogram of Economic Analysis.

## Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA 5 - GASTOS DE VIAJE DE LOS RESIDENTES DE PUERTO RICO: AÑOS FISCALES**  
**TABLE 5 - TRAVEL EXPENDITURES OF PUERTO RICO RESIDENTS: FISCAL YEARS**

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Total</b>											<b>Total</b>
<b>Número de viajeros (en miles)</b>											<b>Number of travelers (in thousands)</b>
<b>Pasajes (1)</b>											<b>Pasenger fares (1)</b>
<b>Gastos de viaje (en millones de dólares)</b>											<b>Travel expenditures (in millions of dollars)</b>
<b>Estados Unidos</b>											<b>United States</b>
<b>Número de viajeros</b>	813.9	851.6	905.4	893.2	946.7	938.6	865.3	947.9	988.0	852.9	<b>Number of travelers</b>
<b>Pasajes</b>	252.8	263.9	281.0	278.6	304.3	303.5	297.7	346.6	375.8	328.1	<b>Pasenger fares</b>
<b>Gastos de viaje</b>	585.1	620.4	661.6	661.3	709.8	710.2	660.1	743.6	793.7	697.7	<b>Travel expenditures</b>
<b>Países extranjeros</b>											<b>Foreign countries</b>
<b>Número de viajeros</b>	265.3	269.3	256.1	228.8	250.7	249.1	223.2	262.0	299.3	332.2	<b>Number of travelers</b>
<b>Pasajes</b>	43.2	45.6	39.6	36.1	56.2	58.0	54.7	49.9	71.0	57.8	<b>Pasenger fares</b>
<b>Gastos de viaje</b>	140.9	143.2	135.8	129.3	132.6	133.4	131.9	162.2	187.3	208.6	<b>Travel expenditures</b>
<b>Islas Vírgenes</b>											<b>Virgin Islands</b>
<b>Número de viajeros</b>	108.7	70.7	75.1	62.0	53.6	61.8	45.3	49.4	43.8	42.0	<b>Number of travelers</b>
<b>Pasajes</b>	3.0	2.4	1.7	1.0	5.9	6.8	5.0	5.4	5.0	4.7	<b>Pasenger fares</b>
<b>Gastos de viaje</b>	50.0	33.3	36.0	30.2	26.1	30.4	22.5	25.3	22.5	21.9	<b>Travel expenditures</b>

p- Cifras preliminares.

(1) Incluidos en la cuenta de transportación.

p- Preliminary figures.

(1) Included in transportation account.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
Subprogram of Economic Analysis.

## Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

---

**TABLA 6 - RENDIMIENTOS DE CAPITAL DE LAS INVERSIONES DE PUERTO RICO EN EL EXTERIOR: AÑOS FISCALES**  
**TABLE 6 - INCOME ON PUERTO RICO INVESTMENTS ABROAD: FISCAL YEARS**

(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	Total
<b>Total</b>	1,097.7	1,034.8	1,041.2	1,187.7	936.8	1,086.9	1,048.7	1,017.6	1,094.6	1,023.2	
<b>Intereses</b>	1,074.2	1,011.5	1,021.3	1,169.9	914.9	1,062.4	1,023.3	989.7	1,067.6	995.1	<b>Interests</b>
<b>Obligaciones del gobierno federal</b>	585.7	599.7	589.8	728.9	564.5	634.0	596.7	617.5	711.2	630.8	<b>Federal government securities</b>
<b>Empresas públicas</b>	256.6	279.9	209.9	303.2	187.6	214.6	221.3	190.1	182.6	169.8	<b>Public enterprises</b>
<b>Sector privado, excepto sistema bancario</b>	40.9	42.4	45.0	46.3	48.5	50.4	52.1	53.9	65.8	63.8	<b>Private sector, except banking system</b>
<b>Sistema bancario</b>	288.2	277.4	334.9	379.4	328.4	369.0	323.4	373.5	462.9	397.2	<b>Banking system</b>
<b>Otras inversiones</b>	488.4	411.8	431.5	441.1	350.3	428.4	426.6	372.2	356.3	364.3	<b>Other investments</b>
<b>Empresas públicas</b>	248.3	204.1	180.8	191.8	111.9	139.5	126.2	119.3	133.7	118.7	<b>Public enterprises</b>
<b>Sector privado, excepto sistema bancario</b>	147.2	150.5	153.9	157.4	161.0	164.2	167.7	171.2	136.8	144.5	<b>Private sector, except banking system</b>
<b>Sistema bancario</b>	93.0	57.2	96.8	91.8	77.5	124.7	132.7	81.7	85.9	101.0	<b>Banking system</b>
<b>Dividendos</b>	23.5	23.2	19.9	17.7	22.0	24.5	25.4	27.9	27.0	28.1	<b>Dividends</b>
<b>Sector privado</b>	12.5	13.0	13.5	14.0	14.5	15.1	15.6	16.1	16.5	17.5	<b>Private sector</b>
<b>Pólizas de seguros de vida</b>	11.0	10.3	6.4	3.7	7.4	9.4	9.8	11.8	10.5	10.7	<b>Life insurance policies</b>

p- Cifras preliminares.

p- Preliminary figures.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
Subprogram of Economic Analysis.

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA 7 - RENDIMIENTOS DE CAPITAL DE LAS INVERSIONES DEL EXTERIOR EN PUERTO RICO: AÑOS FISCALES**  
**TABLE 7 - INCOME ON EXTERNALLY HELD INVESTMENTS IN PUERTO RICO: FISCAL YEARS**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Total</b>	13,545.1	14,761.8	15,898.6	16,921.8	17,544.8	20,826.4	21,389.5	22,185.5	27,136.8	27,902.9	<b>Total</b>
<b>Ingresos de las inversiones directas</b>	12,330.2	13,501.6	14,661.6	15,512.2	16,046.0	19,293.5	19,709.6	20,275.3	24,937.2	25,723.7	<b>Income on direct investments</b>
Ganancias	12,245.2	13,410.1	14,558.7	15,400.2	15,927.4	19,163.9	19,580.9	20,102.9	24,729.2	25,533.6	<b>Profits</b>
Intereses	85.0	91.5	102.8	112.0	118.6	129.5	128.6	172.4	208.0	190.1	<b>Interests</b>
<b>Ingresos de las inversiones financieras</b>	1,206.4	1,251.4	1,227.3	1,398.8	1,487.2	1,520.2	1,666.2	1,895.3	2,184.0	2,162.9	<b>Income on financial investments</b>
Intereses sobre obligaciones del sector gubernamental	559.0	539.1	475.4	526.7	500.6	499.7	498.5	515.3	499.6	425.7	Interests on obligations of the governmental sector
Deudas a largo plazo de las empresas públicas	559.0	539.1	475.4	526.7	500.6	499.7	498.5	515.3	499.6	425.7	Long term debts of public enterprises
Deudas a corto plazo de las empresas públicas	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Short term debts of public enterprises
Intereses sobre obligaciones del sector privado	647.3	712.3	751.9	872.1	986.6	1,020.5	1,167.6	1,380.0	1,684.3	1,737.2	Interest on obligations of the private sector
Hipotecas y préstamos de las agencias federales	80.8	82.7	75.9	84.0	92.2	77.3	67.0	67.1	97.3	122.1	Federal agencies' mortgages and loans
Hipotecas y préstamos sobre hogares (1)	299.0	328.9	333.8	395.7	452.4	478.7	537.3	501.2	493.5	493.6	Home mortgages and loans (1)
Imputados sobre depósitos del exterior en el sistema bancario (2)	159.1	167.3	185.9	250.7	317.0	316.0	384.7	534.3	680.6	690.7	Imputed on external deposits within the banking system (2)
Deudas a largo plazo de las corporaciones domésticas	42.6	43.0	39.1	43.2	43.0	43.6	63.0	68.3	88.3	108.3	Long term debts of domestic corporations
Deudas a corto plazo del sector privado, excepto sistema bancario	13.1	12.3	13.3	13.2	11.9	14.3	14.5	5.8	5.8	6.0	Short term debts of the private sector, except banking system
Deudas del sistema bancario	52.9	78.0	103.8	85.2	70.0	90.6	101.2	203.3	318.7	316.5	Debts of the banking system
<b>Ingresos misceláneos</b>	8.5	8.8	9.8	10.8	11.6	12.7	13.8	14.9	15.6	16.2	<b>Miscellaneous income</b>
<b>Dividendos de las corporaciones domésticas</b>	8.5	8.8	9.8	10.8	11.6	12.7	13.8	14.9	15.6	16.2	<b>Dividends of domestic corporations</b>

p- Cifras preliminares.

(1) No incluye las hipotecas de las agencias federales de crédito.

(2) Incluye intereses imputados sobre depósitos del gobierno federal y del sector privado.

p- Preliminary figures.

(1) Does not include federal credit agencies' mortgages and loans.

(2) Includes imputed interests on deposits of the federal government and of the private sector.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social, Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning, Subprogram of Economic Analysis.

## Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA 8 - GASTOS NETOS DE FUNCIONAMIENTO DE LAS AGENCIAS FEDERALES EN PUERTO RICO: AÑOS FISCALES**  
**TABLE 8 - NET OPERATING EXPENDITURES OF FEDERAL AGENCIES IN PUERTO RICO: FISCAL YEARS**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	Total
<b>Total</b>	<b>777.7</b>	<b>744.2</b>	<b>740.0</b>	<b>770.8</b>	<b>809.8</b>	<b>775.1</b>	<b>792.8</b>	<b>903.1</b>	<b>938.1</b>	<b>993.0</b>	<b>National defense agencies</b>
<b>Agencias para la defensa nacional</b>	<b>457.8</b>	<b>401.8</b>	<b>378.2</b>	<b>408.1</b>	<b>416.9</b>	<b>383.7</b>	<b>396.2</b>	<b>455.8</b>	<b>486.9</b>	<b>489.9</b>	<b>Department of Veterans' Affairs</b>
<b>Departamento de Asuntos del Veterano</b>	<b>149.3</b>	<b>163.8</b>	<b>165.6</b>	<b>178.6</b>	<b>209.9</b>	<b>214.6</b>	<b>224.4</b>	<b>241.2</b>	<b>271.3</b>	<b>274.1</b>	<b>Department of Defense</b>
<b>Departamento de la Defensa</b>	<b>308.5</b>	<b>238.1</b>	<b>212.6</b>	<b>229.5</b>	<b>207.0</b>	<b>169.1</b>	<b>171.8</b>	<b>214.6</b>	<b>215.6</b>	<b>215.8</b>	<b>Selective Service</b>
<b>Otras agencias</b>	<b>319.9</b>	<b>342.3</b>	<b>361.7</b>	<b>362.7</b>	<b>392.9</b>	<b>391.4</b>	<b>396.6</b>	<b>447.3</b>	<b>451.2</b>	<b>503.1</b>	<b>Other agencies</b>
<b>Administración de Pequeños Negocios</b>	<b>3.5</b>	<b>2.9</b>	<b>2.9</b>	<b>3.9</b>	<b>4.8</b>	<b>3.0</b>	<b>8.3</b>	<b>3.3</b>	<b>4.7</b>	<b>3.7</b>	<b>Small Business Administration</b>
<b>Administración de Servicios Generales</b>	<b>7.2</b>	<b>8.1</b>	<b>8.5</b>	<b>9.5</b>	<b>6.9</b>	<b>4.9</b>	<b>3.6</b>	<b>4.2</b>	<b>7.0</b>	<b>7.0</b>	<b>General Services Administration</b>
<b>Departamento de Agricultura</b>	<b>50.2</b>	<b>49.1</b>	<b>48.3</b>	<b>35.6</b>	<b>45.6</b>	<b>35.7</b>	<b>33.2</b>	<b>33.8</b>	<b>37.7</b>	<b>42.3</b>	<b>Department of Agriculture</b>
<b>Departamento de Comercio</b>	<b>1.8</b>	<b>2.2</b>	<b>2.4</b>	<b>2.6</b>	<b>2.7</b>	<b>3.3</b>	<b>3.6</b>	<b>26.8</b>	<b>7.3</b>	<b>2.9</b>	<b>Department of Commerce</b>
<b>Departamento de Justicia</b>	<b>31.7</b>	<b>44.7</b>	<b>48.5</b>	<b>54.8</b>	<b>57.0</b>	<b>65.8</b>	<b>76.0</b>	<b>81.2</b>	<b>75.1</b>	<b>68.4</b>	<b>Department of Justice</b>
<b>Departamento de lo Interior</b>	<b>6.2</b>	<b>3.7</b>	<b>4.4</b>	<b>4.8</b>	<b>7.3</b>	<b>7.7</b>	<b>5.4</b>	<b>6.9</b>	<b>9.0</b>	<b>8.4</b>	<b>Department of the Interior</b>
<b>Departamento de Salud y Servicios Humanos</b>	<b>33.1</b>	<b>33.1</b>	<b>34.9</b>	<b>37.2</b>	<b>33.4</b>	<b>37.5</b>	<b>25.1</b>	<b>29.4</b>	<b>43.9</b>	<b>43.3</b>	<b>Department of Health and Human Services</b>
<b>Departamento del Tesoro</b>	<b>35.3</b>	<b>41.5</b>	<b>59.8</b>	<b>47.1</b>	<b>56.7</b>	<b>53.6</b>	<b>56.9</b>	<b>62.8</b>	<b>62.4</b>	<b>82.0</b>	<b>Department of the Treasury</b>
<b>Departamento del Trabajo</b>	<b>1.3</b>	<b>1.4</b>	<b>1.5</b>	<b>1.5</b>	<b>0.7</b>	<b>0.7</b>	<b>0.1</b>	<b>0.5</b>	<b>(0.3)</b>	<b>(0.4)</b>	<b>Department of Labor</b>
<b>Departamento de Transportación (1)</b>	<b>35.6</b>	<b>34.1</b>	<b>36.3</b>	<b>37.5</b>	<b>44.0</b>	<b>46.7</b>	<b>49.8</b>	<b>57.8</b>	<b>62.4</b>	<b>104.9</b>	<b>Department of Transportation (1)</b>
<b>Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano</b>	<b>5.8</b>	<b>5.5</b>	<b>5.3</b>	<b>4.9</b>	<b>4.9</b>	<b>4.5</b>	<b>5.0</b>	<b>5.7</b>	<b>0.7</b>	<b>0.9</b>	<b>Department of Housing and Urban Development</b>
<b>Servicio Postal</b>	<b>80.9</b>	<b>89.6</b>	<b>84.1</b>	<b>92.4</b>	<b>95.7</b>	<b>100.1</b>	<b>107.4</b>	<b>108.2</b>	<b>111.5</b>	<b>108.1</b>	<b>Postal Service</b>
<b>Otras agencias</b>	<b>27.5</b>	<b>26.4</b>	<b>24.9</b>	<b>30.7</b>	<b>33.2</b>	<b>27.8</b>	<b>22.2</b>	<b>26.8</b>	<b>29.7</b>	<b>31.4</b>	<b>Other agencies</b>

p- Cifras preliminares.

a/ Menos de \$50,000.

(1) Incluye a la Agencia Federal de Aviación.

Nota: La contribución del gobierno federal a sistemas de seguridad social está incluida dentro de los gastos de cada una de las agencias.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social, Subprograma de Análisis Económico.

p- Preliminary figures.

a/ Less than \$50,000.

(1) Includes the Federal Aviation Agency.

Note: Federal government contribution to social insurance systems is included within the expenditures of each of the agencies.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning, Subprogram of Economic Analysis.

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

TABLA 9 - SERVICIOS MISCELANEOS: AÑOS FISCALES  
 TABLE 9 - MISCELLANEOUS SERVICES: FISCAL YEARS  
 (En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Recibos, total</b>	336.8	352.8	371.1	432.6	495.0	524.9	644.3	854.1	997.1	953.2	Receipts, total
Rentas y regalías	5.2	5.4	5.6	5.8	6.0	18.8	23.2	28.6	31.9	31.1	Rent and royalties
Ingresos de trabajadores temporeros	7.2	7.0	6.5	6.7	6.0	7.3	5.6	6.2	5.6	7.3	Income of seasonal workers
Publicidad, comunicaciones, etc.	7.6	7.7	8.0	8.2	8.4	8.6	8.8	9.0	12.3	12.3	Advertising, communications, etc.
Salarios, comisiones y honorarios	89.4	96.2	102.3	107.3	117.8	117.1	125.5	136.3	152.6	119.2	Salaries, commissions, and fees
Gastos de compañías de seguros	24.3	25.6	27.5	29.5	34.6	34.7	34.8	34.5	34.6	34.6	Expenditures of insurance companies
Servicios bancarios imputados	158.2	166.2	180.8	245.7	299.0	311.8	381.2	530.3	676.8	685.9	Imputed bank services
Otros	44.9	44.6	40.4	29.4	23.1	26.7	65.1	109.2	83.3	62.7	Others
<b>Pagos, total</b>	924.0	1,052.4	1,141.4	1,131.1	1,232.8	1,274.0	1,175.2	1,179.0	1,301.6	1,402.0	Payments, total
Rentas y regalías	81.6	82.9	84.5	85.9	89.8	93.7	93.8	95.9	113.4	123.0	Rent and royalties
Gastos personales de trabajadores temporeros	1.2	1.2	1.1	1.1	1.0	1.2	1.0	1.0	0.9	1.0	Personal expenditures of seasonal workers
Alquiler de películas cinematográficas	14.7	14.8	15.1	15.3	15.7	16.0	16.4	16.8	18.1	14.4	Motion pictures rental
Gastos de las compañías matrices	97.9	104.5	109.2	111.2	113.2	116.6	120.1	123.6	125.2	115.0	Home office expenses
Publicidad, comunicaciones, etc.	7.1	7.2	7.5	7.7	8.0	8.2	8.4	8.7	10.4	11.5	Advertising, communications, etc.
Salarios, comisiones y honorarios	227.0	219.2	249.7	300.9	336.7	415.4	389.8	341.0	282.6	227.3	Salaries, commissions, and fees
Seguros, excepto importaciones	183.0	299.0	310.5	232.2	267.4	206.2	66.0	119.1	252.1	336.3	Insurance, except on imports
Otros	311.5	323.5	363.9	376.7	401.1	416.6	479.7	472.9	498.9	573.4	Others
<b>Balance neto</b>	(587.2)	(699.6)	(770.3)	(698.4)	(737.8)	(749.1)	(530.9)	(324.9)	(304.6)	(448.8)	Net balance

p- Cifras preliminares.

(-) Cifras negativas.

p- Preliminary figures.

(-) Negative figures.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
 Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
 Subprogram of Economic Analysis.

*Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002*

---

**TABLA 10 - REMESAS PRIVADAS: AÑOS FISCALES**  
**TABLE 10 - PRIVATE REMITTANCES: FISCAL YEARS**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Recibos, total</b>	320.0	316.7	361.3	375.7	416.3	473.0	552.5	561.2	554.6	587.2	<b>Receipts, total</b>
<b>Personales</b>	317.3	313.9	358.4	372.7	413.1	469.6	548.9	557.4	550.5	582.9	<b>Personal</b>
<b>Institucionales</b>	2.7	2.8	2.9	3.0	3.2	3.4	3.6	3.8	4.1	4.3	<b>Institutional</b>
<b>Pagos, total</b>	119.3	127.4	126.6	137.2	138.1	160.6	164.2	147.6	152.8	129.4	<b>Payments, total</b>
<b>Personales</b>	118.4	126.5	125.7	136.3	137.2	159.7	163.2	146.6	151.8	128.4	<b>Personal</b>
<b>Institucionales</b>	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0	<b>Institutional</b>
<b>Balance neto</b>	200.8	189.3	234.7	238.5	278.2	312.3	388.3	413.6	401.8	457.8	<b>Net balance</b>

p- Cifras preliminares.

p- Preliminary figures.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
Subprogram of Economic Analysis.

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA 11 - APORTACIONES FEDERALES AL GOBIERNO DEL E.L.A.: AÑOS FISCALES**  
**TABLE 11 - FEDERAL GRANTS TO THE COMMONWEALTH GOVERNMENT: FISCAL YEARS**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	Total
<b>Total</b>	1,612.2	1,678.8	1,790.7	1,797.3	1,870.4	1,936.9	2,638.8	2,173.9	2,202.2	2,470.0	
<b>Gobierno central</b>	920.1	959.3	1,068.7	1,140.1	1,367.3	1,335.2	1,355.2	1,539.7	1,562.6	1,717.7	<b>Central government</b>
Administración de Fomento Económico (1)	0.0	0.0	a/	a/	a/	a/	0.0	0.0	0.0	0.0	Economic Development Administration (1)
Administración de Servicios de Salud											Mental Health and Anti-Addiction
Mental y Contra la Adicción (2)	42.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Services Administration (2)
Autoridad de Carreteras y Transportación (3)	80.4	90.0	90.8	100.7	126.7	131.5	194.5	186.8	179.8	168.1	Highway and Transportation Authority (3)
Comisión para la Seguridad en el Tránsito	1.6	1.5	1.5	1.5	1.9	2.4	2.4	2.4	2.6	2.6	Traffic Safety Commission
Compañía de Parques Nacionales (4)	0.4	a/	a/	a/	0.0	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	National Parks Company (4)
Departamento de Agricultura	6.4	9.1	8.3	7.7	5.9	0.6	0.8	6.8	2.1	2.3	Department of Agriculture
Departamento de Educación	406.2	455.7	524.6	573.7	562.0	536.1	443.6	454.3	493.9	532.0	Department of Education
Departamento de la Familia (5)	197.2	200.3	203.9	205.9	208.8	211.6	214.5	231.1	231.1	231.1	Department of the Family (5)
Departamento de Justicia	2.9	3.0	2.2	2.6	1.8	1.7	1.7	2.2	1.7	1.7	Department of Justice
Departamento de Recreación y Deportes	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.5	0.5	0.5	0.0	0.0	Sports and Recreation Department
Departamento de Recursos Naturales	4.4	4.6	4.8	5.7	9.9	5.3	5.3	5.3	8.0	5.6	Department of Natural Resources
Departamento de Salud	81.9	96.3	125.1	127.6	330.2	317.5	353.5	503.8	523.2	640.9	Department of Health
Departamento del Trabajo y Recursos Humanos	29.5	28.2	31.8	34.4	30.4	42.5	48.4	44.7	32.7	41.1	Department of Labor and Human Resources
Departamento de Transportación y Obras Públicas	0.4	0.5	1.7	2.0	2.1	0.4	0.8	2.2	2.2	1.8	Department of Transportation and Public Works
Guardia Nacional de Puerto Rico	6.3	6.3	6.5	7.6	5.8	6.8	10.0	9.5	10.1	13.3	Puerto Rico National Guard
Instituto de Cultura Puertorriqueña	0.0	0.0	0.0	0.0	0.4	0.4	0.9	0.3	0.3	0.3	Institute of Puerto Rican Culture
Junta de Calidad Ambiental	3.7	4.2	4.7	5.0	5.7	5.4	5.0	5.2	6.2	5.4	Environmental Quality Board
Junta de Planificación	a/	a/	0.2	0.2	0.2	a/	0.5	0.5	0.7	0.7	Planning Board
Oficina de Asuntos de la Juventud	2.2	2.3	2.3	1.6	1.7	1.7	1.8	2.4	1.7	1.7	Office of Youth Affairs
Oficina del Comisionado de Asuntos Municipales	1.2	1.3	1.3	1.4	1.4	1.4	1.3	1.3	1.1	1.2	Office of the Commissioner of Municipal Affairs
Oficina de la Defensa Civil	1.9	0.9	1.7	1.7	1.8	1.9	2.0	2.0	2.0	2.0	Office of Civil Defense
Policía de Puerto Rico	1.6	3.2	4.6	10.3	16.6	15.3	15.3	17.2	9.6	15.0	Puerto Rico Police
Universidad de Puerto Rico (3)	27.8	28.1	28.5	28.8	29.2	23.0	26.5	27.7	27.7	27.7	University of Puerto Rico (3)
Otras agencias	21.4	23.6	24.3	21.7	24.7	28.8	26.0	33.5	26.0	23.1	Other agencies

(Continúa - Continue)

## Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

TABLA 11 - APORTACIONES FEDERALES AL GOBIERNO DEL E.L.A.: AÑOS FISCALES (CONT.)  
 TABLE 11 - FEDERAL GRANTS TO THE COMMONWEALTH GOVERNMENT: FISCAL YEARS (CONT.)  
 (En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Empresas públicas</b>	278.0	277.5	274.4	224.9	75.5	71.5	53.8	85.6	98.6	101.8	Public enterprises
Administración de Derecho al Trabajo	75.9	70.6	68.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Right to Employment Administration
Administración de Facilidades y Servicios de Salud	127.4	139.5	146.5	145.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Health Facilities and Services Administration
Autoridad de Acueductos y Alcantarillados	20.2	18.6	17.8	27.3	19.8	14.8	14.3	39.7	50.7	64.2	Aqueduct and Sewer Authority
Autoridad de Energía Eléctrica	0.1	0.1	0.4	0.3	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	Electric Power Authority
Autoridad Metropolitana de Autobuses	9.7	9.5	8.9	15.8	17.3	11.1	7.8	8.4	12.3	17.4	Metropolitan Bus Authority
Autoridad de los Puertos	18.8	15.3	8.8	12.0	16.8	18.3	8.8	12.3	10.0	5.3	Ports Authority
Compañía de Fomento Industrial (1)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2	2.1	1.5	Industrial Development Company (1)
Estación Experimental Agrícola	4.7	4.3	4.9	4.1	4.3	6.0	4.7	5.7	4.3	4.5	Agricultural Experimental Station
Servicio de Extensión Agrícola	8.4	8.0	8.2	9.2	6.6	10.5	7.4	8.4	8.4	8.6	Agricultural Extension Service
Otras empresas	12.8	11.6	10.5	10.5	10.6	10.7	10.8	10.8	10.9	0.3	Other enterprises
<b>Municipios</b>	171.3	163.0	173.5	183.5	200.2	229.5	241.5	260.4	248.7	284.4	Municipios
Acción Comunal	4.9	5.4	15.6	16.0	13.9	18.6	17.8	12.3	26.0	24.7	Community Action
Asistencia por desastres	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Disaster assistance
Desarrollo Comunal	114.2	106.6	101.9	96.6	112.8	131.5	132.8	137.0	140.3	151.5	Community Development
Head Start	26.8	28.9	34.2	35.6	28.9	28.5	33.9	39.7	24.7	33.6	Head Start
Recursos Humanos, Workforce Investment Act (6)	10.6	10.8	14.1	18.0	18.1	19.3	22.7	32.5	24.4	30.6	Human Resources, Workforce Investment Act (6)
Otros programas	14.8	11.2	7.7	17.4	26.4	31.6	34.4	38.8	33.4	44.0	Other programs
Fondo en Fideicomiso del Seguro por Desempleo	205.7	256.2	260.8	235.7	214.8	287.7	266.6	224.3	236.0	315.6	Unemployment Insurance Trust Fund
Programa de Comedores Escolares	15.7	13.1	12.7	12.3	12.5	12.4	11.2	9.2	12.2	10.9	School Lunch Program
Fondos de la Agencia Federal para el manejo de Emergencias (FEMA)	21.3	9.7	0.6	0.8	0.1	0.5	710.5	54.7	44.1	39.7	Federal Emergency Management Agency (FEMA) funds

p- Cifras preliminares.

a/ Menos de \$50,000.

(1) A partir del 1999, la Administración de Fomento Económico se fusionó a la Compañía de Fomento Industrial.

(2) Hasta el 1993 se conoció como el Departamento de Servicios Contra la Adicción.

(3) Se considera parte del Gobierno central para efecto de las cuentas nacionales.

(4) Creado en el 2001 mediante la fusión entre la Compañía de Fomento Recreativo y el Fideicomiso de Parques Nacionales.

(5) Hasta el 1995 se conoció como el Departamento de Servicios Sociales.

(6) Hasta agosto de 1998 las cifras correspondieron al Job Training Partnership Act.

p- Preliminary figures.

a/ Less than \$50,000.

(1) From 1999, the Economic Development Administration merged into the Industrial Development Company.

(2) Up to 1993 known as the Department of Anti Addiction Services.

(3) Considered as part of the Central government for national accounts purposes.

(4) Created in 2001 by the merger between the Recreation Development Company and the National Parks Trust.

(5) Up to 1995 known as the Department of Social Services.

(6) Up to August 1998 the figures correspond to the Job Training Partnership Act.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social, Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning, Subprogram of Economic Analysis.

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA 12 - TRANSFERENCIAS ENTRE PUERTO RICO Y EL GOBIERNO FEDERAL, GOBIERNOS ESTATALES Y OTROS NO RESIDENTES: AÑOS FISCALES**  
**TABLE 12 - TRANSFER PAYMENTS BETWEEN PUERTO RICO AND THE FEDERAL GOVERNMENT, STATE GOVERNMENTS, AND OTHER NONRESIDENTS: FISCAL YEARS**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Recibos, total</b>	5,477.7	5,956.9	6,236.4	6,803.8	7,399.0	7,758.3	8,627.2	8,659.4	9,501.2	9,823.8	<b>Receipts, total</b>
<b>Gobierno federal, total</b>	5,279.0	5,630.4	5,911.6	6,518.5	7,076.5	7,364.0	8,057.2	7,965.8	8,712.2	9,046.6	<b>Federal government, total</b>
Transferencias a individuos	5,186.1	5,532.1	5,837.7	6,419.4	6,942.8	7,175.3	7,866.2	7,868.2	8,605.9	8,922.2	<b>Transfers to individuals</b>
Beneficios a veteranos	404.5	414.0	440.0	454.6	483.7	494.7	479.4	490.9	489.8	518.6	<b>Veterans' benefits</b>
Beneficios de Medicare	516.6	570.4	661.3	941.2	1,164.1	1,116.9	1,112.4	1,195.9	1,261.7	1,432.9	<b>Medicare benefits</b>
Beneficios del Seguro Social	2,462.8	2,721.9	2,911.9	3,100.8	3,281.9	3,472.1	3,556.2	3,862.6	4,335.8	4,643.0	<b>Social Security benefits</b>
Becas	320.6	378.6	312.5	284.4	289.4	351.4	291.4	303.5	509.1	349.7	<b>Scholarships</b>
Subsidios de intereses sobre préstamos a estudiantes	3.3	3.5	3.6	4.2	5.2	5.4	8.2	10.0	11.8	14.1	<b>Student loans</b>
Pensiones del sistema federal de retiro	111.2	120.0	124.5	127.0	130.6	132.1	138.0	159.8	166.0	172.5	<b>interest subsidies</b>
Ayuda para la vivienda	336.0	275.6	267.6	379.4	383.1	428.8	258.1	561.7	562.4	518.2	<b>U.S. civil service retirement pensions</b>
Asistencia Nutricional	975.1	994.9	1,062.6	1,071.3	1,087.2	1,109.3	1,087.6	1,193.4	1,207.8	1,194.0	<b>Housing assistance</b>
Ayuda a familias en áreas de desastre	0.0	0.0	0.0	0.0	62.7	0.0	870.3	27.6	0.5	0.0	<b>Nutritional Assistance</b>
Transferencias a instituciones privadas sin fines de lucro (1)	46.7	44.4	53.7	56.6	54.7	55.7	56.6	57.6	58.6	75.7	<b>Assistance to families on disaster areas</b>
CANCELACIONES DE PRÉSTAMOS	9.3	8.9	a/	0.0	0.0	8.8	6.1	5.1	2.3	1.3	<b>Transfers to private nonprofit institutions (1)</b>
Indemnización por muerte e incapacidad	a/	a/	a/	0.0	0.0	0.0	2.0	0.0	0.0	2.2	<b>Cancellation of loans</b>
Subsidios a industrias	92.8	98.3	74.0	99.1	133.7	188.7	191.0	97.6	106.4	124.4	<b>Death and disability indemnization</b>
Sector gubernamental	79.8	81.8	69.6	93.5	126.9	180.6	123.8	95.9	105.2	124.0	<b>Subsidies to industries</b>
Sector privado - Workforce											<b>Governmental sector</b>
Investment Act (2)	13.0	16.5	4.4	5.6	6.8	8.0	67.1	1.7	1.1	0.4	<b>Private sector - Workforce</b>
Investment Act (2)											<b>Investment Act (2)</b>
Gobiernos estatales de EE.UU.	32.9	22.6	18.0	17.0	16.7	18.1	17.2	14.5	11.2	17.0	<b>U.S. state governments</b>
Otros no residentes	165.9	303.9	306.8	268.3	305.8	376.2	552.9	679.1	777.8	760.2	<b>Other nonresidents</b>

(Continúa - Continue)

## Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA 12 - TRANSFERENCIAS ENTRE PUERTO RICO Y EL GOBIERNO FEDERAL, GOBIERNOS ESTATALES Y OTROS NO RESIDENTES: AÑOS FISCALES (CONT.)**  
**TABLE 12 - TRANSFER PAYMENTS BETWEEN PUERTO RICO AND THE FEDERAL GOVERNMENT, STATE GOVERNMENTS AND OTHER NONRESIDENTS: FISCAL YEARS (CONT.)**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Pagos, total</b>	2,089.2	2,210.6	2,301.4	2,352.6	2,393.5	2,551.1	2,565.0	2,762.6	2,899.5	2,988.3	<b>Payments, total</b>
<b>Gobierno federal, total</b>	2,020.6	2,055.1	2,132.1	2,272.9	2,355.0	2,495.8	2,499.1	2,692.7	2,844.5	2,884.4	<b>Federal government, total</b>
Transferencias de individuos	980.0	1,002.6	1,051.7	1,129.0	1,158.4	1,231.0	1,237.1	1,326.1	1,407.9	1,444.0	Transfers from individuals
Derechos por pasaporte	1.8	1.4	1.7	1.8	2.7	2.2	2.3	2.4	2.4	2.2	Passport fees
Aportación al Medicare	122.4	141.9	161.6	166.8	164.9	172.7	181.7	190.9	205.4	227.0	Medicare contribution
Aportaciones de los empleados a sistemas de seguridad social	855.8	859.4	888.4	960.4	990.8	1,056.1	1,053.2	1,132.8	1,200.1	1,214.8	Employees' contribution to social security systems
Primas al seguro de vida por servicio nacional	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.8	1.8	1.7	1.7	1.7	Premiums on national services life insurance
Aportación al sistema federal de retiro	38.9	36.4	36.9	39.3	34.7	34.5	40.9	42.7	55.7	56.5	Contribution to U. S. civil service retirement fund
Aportación al Seguro Social	801.0	806.5	836.5	905.9	941.3	1,005.4	996.2	1,073.8	1,128.5	1,123.8	Social Security contribution
Aportación al seguro de salud y vida	14.3	14.8	13.4	13.5	13.2	14.3	14.3	14.6	14.2	32.8	Contribution to life and health insurance
Transferencias de industrias	25.8	31.6	49.3	37.2	47.9	44.8	47.2	51.5	51.8	59.2	Transfers from industries
Aportación al seguro por desempleo	208.1	210.8	184.3	190.8	202.5	217.2	215.6	234.0	232.7	227.7	Unemployment insurance contribution
Aportaciones de los patronos a sistemas de seguridad social	806.7	810.1	846.9	916.0	946.2	1,002.9	999.1	1,081.2	1,152.1	1,153.5	Employers' contribution to social security systems
Aportación al sistema federal de retiro	38.9	36.4	36.9	39.3	34.7	34.5	40.9	42.7	55.7	56.5	Contribution to U. S. civil service retirement fund
Aportación al Seguro Social	740.4	744.0	778.7	844.7	875.9	932.6	922.5	999.6	1,057.9	1,057.2	Social Security contribution
Aportación al seguro de salud y vida	27.4	29.7	31.3	32.0	35.7	35.8	35.7	38.9	38.5	39.7	Contribution to life and health insurance
Gobiernos estatales de EE.UU.	6.2	6.1	5.1	4.9	4.0	4.1	4.8	4.7	5.4	48.7	U.S. state governments
Otros no residentes	62.4	149.3	164.2	74.8	34.5	51.1	61.1	65.2	49.6	55.3	Other nonresidents
<b>Balance neto, total</b>	<b>3,388.5</b>	<b>3,746.3</b>	<b>3,935.0</b>	<b>4,451.2</b>	<b>5,005.5</b>	<b>5,207.2</b>	<b>6,062.3</b>	<b>5,896.8</b>	<b>6,601.7</b>	<b>6,835.5</b>	<b>Net balance, total</b>
<b>Gobierno federal</b>	<b>3,258.4</b>	<b>3,575.3</b>	<b>3,779.5</b>	<b>4,245.6</b>	<b>4,721.5</b>	<b>4,868.1</b>	<b>5,558.1</b>	<b>5,273.1</b>	<b>5,867.7</b>	<b>6,162.2</b>	<b>Federal government</b>
<b>Gobiernos estatales de EE.UU.</b>	<b>26.7</b>	<b>16.4</b>	<b>12.9</b>	<b>12.1</b>	<b>12.7</b>	<b>14.0</b>	<b>12.4</b>	<b>9.8</b>	<b>5.8</b>	<b>(31.7)</b>	<b>U.S. state governments</b>
<b>Otros no residentes</b>	<b>103.5</b>	<b>154.6</b>	<b>142.6</b>	<b>193.4</b>	<b>271.3</b>	<b>325.0</b>	<b>491.8</b>	<b>613.9</b>	<b>728.2</b>	<b>705.0</b>	<b>Other nonresidents</b>

p- Cifras preliminares.

a/ Menos de \$50,000.

(1) Las transferencias a instituciones privadas sin fines de lucro

se consideran conceptualmente como transferencias a individuos.

(2) Hasta agosto de 1998 las cifras correspondieron al Job Training Partnership Act.

p- Preliminary figures.

a/ Less than \$50,000.

(1) Transfers to private nonprofit institutions

are conceptually considered as transfers to individuals.

(2) Up to August 1998 the figures correspond to the Job Training Partnership Act.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
Subprogram of Economic Analysis.

## Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

TABLA 13 - INTERESES RECIBIDOS Y PAGADOS POR EL GOBIERNO CENTRAL DEL E.L.A. Y LOS MUNICIPIOS CON EL EXTERIOR: AÑOS FISCALES

TABLE 13 - INTERESTS RECEIVED AND PAID BY THE COMMONWEALTH CENTRAL GOVERNMENT AND MUNICIPIOS WITH THE REST OF THE WORLD: FISCAL YEARS

(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Recibos, total</b>	78.1	71.3	86.2	95.6	133.3	132.1	140.2	136.6	88.9	88.1	<b>Receipts, total</b>
<b>Largo plazo, total</b>	69.2	63.1	81.0	88.8	119.5	121.1	128.2	133.2	80.0	80.6	<b>Long term, total</b>
Gobierno central	2.8	8.2	18.5	22.9	51.5	51.4	65.3	71.8	49.6	47.4	Central government
Fondos de pensiones	66.5	54.9	62.4	65.9	68.0	69.8	62.9	61.4	30.4	33.2	Pension funds
<b>Corto plazo, total</b>	8.8	8.2	5.2	6.7	13.8	11.0	12.0	3.4	9.0	7.5	<b>Short term, total</b>
<b>Gobierno central</b>	8.8	8.2	5.2	6.7	13.8	11.0	12.0	3.4	9.0	7.5	<b>Central government</b>
<b>Pagos, total</b>	267.2	269.1	288.6	315.0	368.1	383.8	431.7	416.9	421.6	504.4	<b>Payments, total</b>
<b>Largo plazo, total</b>	267.2	269.1	288.6	315.0	368.1	383.8	431.7	416.9	421.6	504.4	<b>Long term, total</b>
Gobierno central	267.2	269.1	288.6	315.0	368.1	383.8	431.7	416.9	421.6	504.4	Central government
Municipios	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Municipios
<b>Corto plazo, total</b>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<b>Short term, total</b>
<b>Gobierno central</b>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<b>Central government</b>
<b>Interés neto, total</b>	(189.1)	(197.7)	(202.4)	(219.4)	(234.9)	(251.7)	(291.5)	(280.3)	(332.6)	(416.3)	<b>Net interest, total</b>

p- Cifras preliminares.

( ) Cifras negativas.

Nota: La Autoridad de Carreteras y Transportación, la Corporación del Fondo del Seguro del Estado y la Universidad de Puerto Rico se consideran parte del gobierno central para efecto de las cuentas nacionales.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social, Subprograma de Análisis Económico.

p- Preliminary figures.

( ) Negative figures.

Note: The Highway and Transportation Authority, the State Insurance Fund Corporation, and the University of Puerto Rico are considered as part of the central government for national accounts purposes.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning, Subprogram of Economic Analysis.

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA 14 - CAPITAL DEL EXTERIOR INVERTIDO EN PUERTO RICO; MOVIMIENTOS A LARGO Y A CORTO PLAZO: AÑOS FISCALES**  
**TABLE 14 - EXTERNAL CAPITAL INVESTED IN PUERTO RICO; LONG AND SHORT TERM MOVEMENTS: FISCAL YEARS**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Aumento neto (+) o disminución neta (-) en las inversiones a largo plazo del exterior en Puerto Rico</b>	474.7	860.4	353.4	3,039.4	806.4	2,827.4	831.8	723.2	2,133.5	2,291.1	Net increase (+) or net decrease (-) in long term external investments in Puerto Rico
Obligaciones del sector gubernamental	225.4	247.5	723.5	930.5	1,151.9	1,564.6	890.4	(363.5)	1,950.7	1,119.1	Obligations of the govermental sector
Gobierno central del E.L.A.	262.1	671.2	234.1	1,158.5	31.5	1,203.1	242.8	839.6	514.6	973.8	Commonwealth central government
Municipios	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Municipios
Empresas públicas	(36.7)	(423.7)	489.4	(228.0)	1,120.4	361.5	647.6	(1,203.1)	1,436.1	145.3	Public enterprises
Préstamos de las agencias federales a agricultores	10.1	(39.9)	(2.7)	(1.9)	(3.8)	47.2	162.1	144.7	110.9	37.7	Federal agencies' loans to farmers
Hipotecas y préstamos sobre hogares (1)	173.6	582.2	(416.5)	1,968.8	(456.1)	1,127.8	(479.8)	479.8	376.0	396.8	Home mortgages and loans (1)
Hipotecas y préstamos de las agencias federales a otras empresas	36.0	33.4	117.6	112.8	(87.1)	(47.6)	4.9	(28.3)	(487.0)	482.9	Federal agencies' mortgages and loans to other corporations
Inversiones directas, neto	a/	a/	a/	a/	a/	a/	a/	a/	a/	a/	Direct investments, net
Inversiones en empresas domésticas, neto	31.6	1.0	(13.8)	5.5	130.3	75.5	75.4	298.4	11.3	10.8	Investment in local corporations, net
Otras deudas del sector privado	(2.0)	36.1	(54.7)	23.6	71.2	60.0	178.8	192.1	171.6	243.7	Other debts of the private sector
<b>Aumento neto (+) o disminución neta (-) en las inversiones a corto plazo del exterior en Puerto Rico</b>	89.6	1,642.1	300.9	(899.2)	503.9	4,476.7	4,010.3	2,061.0	1,846.2	7,565.7	Net increase (+) or net decrease (-) in short term external investments in Puerto Rico
Deudas del sector gubernamental	153.6	1,046.9	(458.5)	166.6	(579.0)	344.1	371.0	519.3	(154.0)	(882.0)	Debts of the governmental sector
Cobranzas sobre importaciones	(70.1)	140.9	96.0	(51.2)	(71.7)	(31.9)	(178.6)	(24.7)	14.0	(12.1)	Drafts on Puerto Rican importers held for collection
Depósitos del exterior en el sistema bancario	(2.0)	(15.2)	(1.7)	103.1	407.5	(144.8)	(125.3)	653.0	180.5	298.7	External deposits within the banking system
Gobierno federal	(11.6)	5.2	82.4	3.0	(12.7)	(12.2)	(30.0)	(8.0)	(2.4)	8.3	Federal government
Sector privado	9.7	(20.4)	(84.1)	100.1	420.3	(132.7)	(95.3)	661.0	182.9	290.5	Private sector
Deudas del sistema bancario	10.9	469.9	657.9	(1,129.8)	763.9	4,255.1	3,932.4	899.2	1,784.6	8,136.4	Debts of the banking system
Préstamos de las agencias federales	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)	Federal agencies' loans
Otras deudas del sector privado	(2.8)	(0.3)	7.3	12.2	(16.7)	54.3	10.8	14.3	21.2	24.8	Other debts of the private sector
<b>Aumento neto (+) o disminución neta (-) en las inversiones del exterior en Puerto Rico, total</b>	564.3	2,502.4	654.3	2,140.2	1,310.4	7,304.1	4,842.0	2,784.3	3,979.7	9,856.8	Net increase (+) or net decrease (-) in external investments in Puerto Rico, total

p- Cifras preliminares.

(-) Cifras negativas.

a/ Estimados de inversiones directas, netas, no están disponibles.

b/ Menos de \$50,000.

(1) No incluye las hipotecas y préstamos de las agencias federales de crédito.

Nota: La Autoridad de Carreteras y Transportación, la Corporación del Fondo del Seguro del Estado y la Universidad de Puerto Rico se consideran parte del gobierno central para efecto de las cuentas nacionales.

p- Preliminary figures.

(-) Negative figures.

a/ Estimates for direct investments, net, are not available.

b/ Less than \$50,000.

(1) Does not include federal credit agencies' mortgages and loans.

Note: The Highway and Transportation Authority, the State Insurance Fund Corporation, and the University of Puerto Rico are considered as part of the central government for national accounts purposes.

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA 15 - CAPITAL PUERTORRIQUEÑO INVERTIDO EN EL EXTERIOR; MOVIMIENTOS A LARGO Y A CORTO PLAZO: AÑOS FISCALES**  
**TABLE 15 - PUERTO RICAN CAPITAL INVESTED ABROAD; LONG AND SHORT TERM MOVEMENTS: FISCAL YEARS**  
(En millones de dólares - In millions of dollars )

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Aumento neto (-) o disminución neta (+) en las inversiones a largo plazo de Puerto Rico en el exterior, total</b>	(568.9)	(794.3)	(763.8)	(1,784.4)	(1,336.6)	(1,108.4)	(500.0)	66.9	1,568.7	(1,247.7)	Net increase (-) or net decrease (+) in long term Puerto Rican investments abroad, total
Obligaciones del gobierno federal	(249.9)	(618.3)	(589.6)	(687.4)	303.4	(721.6)	178.6	(322.0)	1,353.6	(813.1)	Federal government securities
Gobierno central del E.L.A.	(57.7)	36.5	(218.1)	(224.1)	(10.5)	(62.1)	(37.7)	85.9	274.6	(70.5)	Commonwealth central government
Empresas públicas	(168.6)	(498.4)	(127.7)	(569.0)	460.2	(689.6)	231.9	(500.7)	1,076.0	(609.5)	Public enterprises
Fondos de pensiones para empleados públicos y otros	40.8	(63.8)	(152.0)	177.0	(19.3)	47.7	38.1	126.5	86.8	(65.9)	Pension funds for public employees and other
Sector privado, excepto sistema bancario	(64.5)	(92.6)	(91.8)	(71.4)	(127.0)	(17.6)	(53.7)	(33.7)	(83.9)	(67.3)	Private sector, except banking system
Otras inversiones de las empresas públicas	(161.3)	(8.3)	(62.8)	(612.8)	(378.7)	1.5	(136.8)	335.0	43.7	27.5	Other investments of public enterprises
Inversiones misceláneas del sector privado	(134.4)	(70.9)	(85.2)	(23.1)	(589.7)	(193.0)	(144.7)	624.3	64.0	(459.1)	Miscellaneous investments of the private sector
Otras inversiones de los fondos de pensiones para empleados públicos	11.1	(76.6)	(8.6)	(427.0)	(648.6)	(216.9)	(382.7)	(555.7)	114.1	(3.0)	Other investments of the pension funds for public employees
Fondo de reserva en pólizas de seguro de vida	(34.4)	(20.2)	(17.7)	(34.0)	(23.1)	21.6	(14.3)	(14.6)	(6.7)	0.0	Life insurance policies reserve funds
<b>Aumento neto (-) o disminución neta (+) en las inversiones a corto plazo de Puerto Rico en el exterior, total</b>	581.3	(794.1)	(279.6)	661.2	(1,552.1)	(682.4)	(1,394.2)	(333.9)	1,536.1	(7,114.1)	Net increase (-) or net decrease (+) in short term Puerto Rican investments abroad, total
Gobierno central del E.L.A.	246.0	(251.4)	162.4	(337.2)	400.3	(434.7)	273.0	(50.4)	28.5	26.2	Commonwealth central government
Empresas públicas	714.4	236.8	(188.0)	1,289.2	(1,526.7)	1,119.2	763.6	400.5	(1,416.8)	(482.4)	Public enterprises
Sistema bancario	(372.0)	(779.4)	(278.5)	(259.9)	(443.5)	(1,320.4)	(2,434.8)	(719.0)	2,930.2	(6,657.9)	Banking system
Sector privado, excepto sistema bancario	(7.2)	a/	24.4	(30.9)	17.8	(46.6)	4.0	35.0	(5.7)	a/	Private sector, except banking system
<b>Aumento neto (-) o disminución neta (+) en las inversiones de Puerto Rico en el exterior, total</b>	12.3	(1,588.4)	(1,043.3)	(1,123.2)	(2,888.7)	(1,790.8)	(1,894.2)	(267.0)	3,104.9	(8,361.8)	Net increase (-) or net decrease (+) in Puerto Rican investments abroad, total

p- Cifras preliminares.

(-) Cifras negativas.

a/ Menos de \$50,000.

**Nota:** La Autoridad de Carreteras y Transportación, la Corporación del Fondo del Seguro del Estado y la Universidad de Puerto Rico se consideran parte del gobierno central para efecto de las cuentas nacionales.

**Fuente:** Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social, Subprograma de Análisis Económico.

p- Preliminary figures.

(-) Negative figures.

a/ Less than \$50,000.

**Note:** The Highway and Transportation Authority, the State Insurance Fund Corporation, and the University of Puerto Rico are considered as part of the central government for national accounts purposes.

**Source:** Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning, Subprogram of Economic Analysis.

**Suplemento**

**Supplement**



# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

TABLA S.1 - MOVIMIENTO DE PASAJEROS ENTRE PUERTO RICO Y EL EXTERIOR\*: AÑOS FISCALES  
 TABLE S.1 - PASSENGER TRAFFIC TO AND FROM OVERSEAS COUNTRIES\*: FISCAL YEARS  
 (En miles de personas - In thousands of persons)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Llegadas</b>											
Total	4,732.0	4,948.3	5,102.7	4,911.2	5,173.4	5,081.2	4,652.9	5,205.6	5,367.2	4,640.8	Total
Aire	4,676.6	4,948.3	5,102.7	4,911.2	5,173.4	5,081.2	4,641.0	5,181.7	5,339.7	4,525.7	Air
Aqua	55.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	11.9	23.9	27.5	115.1	Water
Estados Unidos	3,121.6	3,335.1	3,533.4	3,420.7	3,686.7	3,645.9	3,366.2	3,735.0	3,839.1	3,299.7	United States
Aire	3,121.6	3,335.1	3,533.4	3,420.7	3,686.7	3,645.9	3,366.2	3,735.0	3,839.1	3,299.7	Air
Aqua	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Water
Países extranjeros	1,167.6	1,166.0	1,102.1	1,099.3	1,139.9	1,084.0	1,002.8	1,160.7	1,238.1	1,083.7	Foreign countries
Aire	1,166.2	1,166.0	1,102.1	1,099.3	1,139.9	1,084.0	991.0	1,136.8	1,210.5	968.6	Air
Aqua	1.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	11.9	23.9	27.5	115.1	Water
Islas Vírgenes	442.8	447.2	467.2	391.3	346.8	351.3	283.9	310.0	290.1	257.4	Virgin Islands
Aire	388.9	447.2	467.2	391.3	346.8	351.3	283.9	310.0	290.1	257.4	Air
Aqua	54.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Water
<b>Salidas</b>											
Total	4,727.1	4,921.5	5,104.0	4,930.7	5,134.3	5,114.9	4,630.4	5,124.0	5,334.5	4,697.6	Total
Aire	4,671.7	4,921.5	5,104.0	4,930.7	5,134.3	5,114.9	4,618.5	5,099.0	5,306.4	4,582.5	Air
Aqua	55.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	11.9	24.9	28.2	115.1	Water
Estados Unidos	3,173.2	3,332.0	3,535.1	3,476.0	3,719.6	3,694.8	3,392.3	3,715.0	3,868.8	3,341.1	United States
Aire	3,173.2	3,332.0	3,535.1	3,476.0	3,719.6	3,694.8	3,392.3	3,715.0	3,868.8	3,341.1	Air
Aqua	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Water
Países extranjeros	1,139.7	1,165.3	1,108.4	1,077.8	1,081.7	1,075.6	962.5	1,106.6	1,189.1	1,101.7	Foreign countries
Aire	1,138.2	1,165.3	1,108.4	1,077.8	1,081.7	1,075.6	950.6	1,081.6	1,160.9	986.6	Air
Aqua	1.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	11.9	24.9	28.2	115.1	Water
Islas Vírgenes	414.2	424.2	460.5	377.0	333.0	344.5	275.6	302.5	276.7	254.8	Virgin Islands
Aire	360.2	424.2	460.5	377.0	333.0	344.5	275.6	302.5	276.7	254.8	Air
Aqua	54.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Water
Balance neto, total	4.9	26.9	(1.3)	(19.5)	39.1	(33.7)	22.5	81.7	32.7	(56.9)	Net balance, total
Estados Unidos	(51.7)	3.2	(1.7)	(55.3)	(33.0)	(48.9)	(26.1)	20.0	(29.7)	(41.5)	United States
Países extranjeros	27.9	0.7	(6.4)	21.5	58.3	8.4	40.3	54.1	49.0	(18.0)	Foreign countries
Islas Vírgenes	28.7	22.9	6.7	14.3	13.8	6.8	8.3	7.5	13.4	2.6	Virgin Islands

p- Cifras preliminares.

( ) Cifras negativas.

\* Excluye los viajeros en barcos cruceros y militares en licencia.

Nota: El balance neto, total no equivale necesariamente al balance neto migratorio de Puerto Rico.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social, Subprograma de Análisis Económico.

p- Preliminary figures.

( ) Negative figures.

\* Excludes visitors on cruise ships and transient military personnel.

Note: The net balance, total does not necessarily equals Puerto Rico's net migratory balance.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning, Subprogram of Economic Analysis.

## *Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002*

---

**TABLA S.2 - INGRESOS, GASTOS Y AHORROS DE LOS TRABAJADORES TEMPOREROS EN ESTADOS UNIDOS: AÑOS FISCALES**  
**TABLE S.2 - INCOME, EXPENDITURES, AND SAVINGS OF SEASONAL WORKERS IN THE UNITED STATES: FISCAL YEARS**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
<b>Ingreso bruto</b>	7.2	7.0	6.5	6.7	6.0	7.3	5.6	6.2	5.6	7.3	<b>Gross income</b>
<b>Gastos personales</b>	1.2	1.2	1.1	1.1	1.0	1.2	1.0	1.0	0.9	1.0	<b>Personal expenditures</b>
<b>Pasajes (1)</b>	0.3	0.4	0.3	0.3	0.3	0.4	0.3	0.3	0.3	0.4	<b>Passenger fares (1)</b>
<b>Ahorros y remesas</b>	5.7	5.5	5.1	5.2	4.7	5.7	4.4	4.9	4.4	5.9	<b>Savings and remittances</b>

p- Cifras preliminares.

(1) Incluidos en la cuenta de transportación.

p- Preliminary figures.

(1) Included in transportation account.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
Subprogram of Economic Analysis.

## Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA S.3 - RENDIMIENTOS DE CAPITAL DE LAS INVERSIONES DEL EXTERIOR EN PUERTO RICO POR TIPO DE TRANSACCION; A LARGO Y A CORTO PLAZO: AÑOS FISCALES**  
**TABLE S.3 - INCOME ON EXTERNALLY HELD INVESTMENTS IN PUERTO RICO BY TYPE OF TRANSACTION; LONG AND SHORT TERM: FISCAL YEARS**

(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	Total
<b>Total</b>	13,545.1	14,761.8	15,898.6	16,921.8	17,544.8	20,826.4	21,389.5	22,185.5	27,136.8	27,902.9	
<b>Intereses, total</b>	1,291.4	1,342.9	1,330.1	1,510.8	1,605.7	1,649.8	1,794.8	2,067.7	2,392.0	2,353.0	<b>Interests, total</b>
<b>A largo plazo</b>	1,066.4	1,085.3	1,027.0	1,161.6	1,206.7	1,228.9	1,294.5	1,324.3	1,386.8	1,339.8	<b>Long term</b>
Sector gubernamental (1)	559.0	539.1	475.4	526.7	500.6	499.7	498.5	515.3	499.6	425.7	<b>Governmental sector (1)</b>
Sector privado	507.4	546.2	551.6	634.9	706.1	729.1	796.0	809.0	887.2	914.1	<b>Private sector</b>
Inversiones directas	85.0	91.5	102.8	112.0	118.6	129.5	128.6	172.4	208.0	190.1	<b>Direct investments</b>
Hipotecas y préstamos sobre hogares (2)	302.6	332.6	337.4	399.3	456.0	481.8	540.4	504.3	496.6	496.7	<b>Home mortgages and loans (2)</b>
Deudas de las empresas domésticas	42.6	43.0	39.1	43.2	43.0	43.6	63.0	68.3	88.3	108.3	<b>Debts of domestic corporations</b>
Préstamos federales a agricultores	56.4	56.4	49.4	50.5	54.0	43.3	33.0	33.6	63.3	89.9	<b>Federal loans to farmers</b>
Préstamos federales a otras empresas	20.8	22.6	22.9	30.0	34.6	30.9	30.9	30.4	30.9	29.1	<b>Federal loans to other enterprises</b>
<b>Corto plazo</b>	225.0	257.6	303.1	349.2	399.0	420.9	500.3	743.4	1,005.2	1,013.2	<b>Short term</b>
Sector gubernamental (1)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<b>Governmental sector (1)</b>
Sector privado	225.0	257.6	303.1	349.2	399.0	420.9	500.3	743.4	1,005.2	1,013.2	<b>Private sector</b>
Sistema bancario	211.9	245.3	289.8	335.9	387.1	406.6	485.8	737.6	999.4	1,007.2	<b>Banking system</b>
Préstamos federales a agricultores	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<b>Federal loans to farmers</b>
Otras deudas del sector privado	13.1	12.3	13.3	13.2	11.9	14.3	14.5	5.8	5.8	6.0	<b>Other debts of the private sector</b>
<b>Otros rendimientos de capital</b>	12,253.7	13,418.9	14,568.5	15,411.0	15,939.1	19,176.7	19,594.7	20,117.8	24,744.8	25,549.9	<b>Other investment income</b>
<b>A largo plazo</b>	12,253.7	13,418.9	14,568.5	15,411.0	15,939.1	19,176.7	19,594.7	20,117.8	24,744.8	25,549.9	<b>Long term</b>
Ganancias de las inversiones directas	12,245.2	13,410.1	14,558.7	15,400.2	15,927.4	19,163.9	19,580.9	20,102.9	24,729.2	25,533.6	<b>Profits of direct investments</b>
Dividendos	8.5	8.8	9.8	10.8	11.6	12.7	13.8	14.9	15.6	16.2	<b>Dividends</b>
Corporaciones domésticas	8.5	8.8	9.8	10.8	11.6	12.7	13.8	14.9	15.6	16.2	<b>Domestic corporations</b>
<b>A corto plazo</b>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	<b>Short term</b>

p- Cifras preliminares.

(1) Solamente incluye las empresas públicas.

(2) Incluye hipotecas y préstamos en poder de las agencias federales de crédito.

p- Preliminary figures.

(1) Includes the public enterprises only.

(2) Includes federal credit agencies' mortgages and loans.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social,  
Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning,  
Subprogram of Economic Analysis.

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

TABLA S.4 - TRANSFERENCIAS UNILATERALES, NETAS: AÑOS FISCALES  
 TABLE S.4 - UNILATERAL TRANSFERS, NET: FISCAL YEARS  
 (En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	Total
<b>Total</b>	5,201.5	5,614.5	5,960.4	6,487.0	7,154.1	7,456.4	9,089.4	8,484.2	9,205.7	9,763.3	
Transferencias del gobierno federal, netas, total	4,870.6	5,254.1	5,570.2	6,042.9	6,591.9	6,805.0	8,197.0	7,447.0	8,069.9	8,632.2	Transfers from the federal government, net, total
A individuos	3,399.4	3,719.4	3,939.1	4,374.4	4,838.1	4,941.4	5,630.0	5,460.9	6,045.8	6,324.7	To individuals
Transferencias devengadas, netas	1,708.5	2,013.6	2,239.0	2,578.6	2,955.7	2,982.0	3,051.7	3,302.0	3,693.3	4,171.7	Net earned transfers
Total recibos	3,495.2	3,826.4	4,137.6	4,623.5	5,060.4	5,215.9	5,287.9	5,709.3	6,253.3	6,769.2	Total receipts
Total pagos	1,786.8	1,812.7	1,898.5	2,045.0	2,104.6	2,233.9	2,236.3	2,407.3	2,560.0	2,597.5	Total payments
Beneficios a veteranos, neto	402.9	412.4	438.3	453.0	482.1	492.9	477.6	489.2	488.1	516.9	Net veterans' benefits
Recibos	404.5	414.0	440.0	454.6	483.7	494.7	479.4	490.9	489.8	518.6	Receipts
Pagos	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.8	1.8	1.7	1.7	1.7	Payments
Beneficios de Medicare, neto	394.2	428.6	499.7	774.4	999.2	944.3	930.7	1,005.0	1,056.4	1,205.9	Net Medicare benefits
Recibos	516.6	570.4	661.3	941.2	1,164.1	1,116.9	1,112.4	1,195.9	1,261.7	1,432.9	Receipts
Pagos	122.4	141.9	161.6	166.8	164.9	172.7	181.7	190.9	205.4	227.0	Payments
Beneficios del Seguro Social, neto	921.4	1,171.4	1,296.7	1,350.2	1,464.8	1,534.1	1,637.5	1,789.3	2,149.4	2,462.0	Net Social Security benefits
Recibos	2,462.8	2,721.9	2,911.9	3,100.8	3,281.9	3,472.1	3,556.2	3,862.6	4,335.8	4,643.0	Receipts
Pagos	1,541.5	1,550.5	1,615.1	1,750.6	1,817.1	1,938.0	1,918.7	2,073.3	2,186.4	2,181.0	Payments
Pensiones del sistema federal de retiro, neto	33.4	47.1	50.7	48.3	61.3	63.2	56.1	74.5	54.6	59.4	Net U.S. civil service retirement pensions
Recibos	111.2	120.0	124.5	127.0	130.6	132.1	138.0	159.8	166.0	172.5	Receipts
Pagos	77.8	72.9	73.8	78.7	69.3	69.0	81.9	85.3	111.5	113.1	Payments
Indemnización por muerte e incapacidad, neto	(41.6)	(44.4)	(44.6)	(45.5)	(48.9)	(50.2)	(48.1)	(53.6)	(52.7)	(70.3)	Net death and disability indemnization
Recibos	a/	a/	a/	0.0	0.0	0.0	2.0	0.0	0.0	2.2	Receipts
Pagos	41.6	44.5	44.7	45.5	48.9	50.2	50.0	53.6	52.7	72.5	Payments
Derechos por pasaporte - pagos	1.8	1.4	1.7	1.8	2.7	2.2	2.3	2.4	2.4	2.2	Payments - passport fees
Transferencias otorgadas, total	1,690.9	1,705.8	1,700.1	1,795.8	1,882.4	1,959.4	2,578.3	2,158.9	2,352.5	2,153.0	Total granted transfers
Becas	320.6	378.6	312.5	284.4	289.4	351.4	291.4	303.5	509.1	349.7	Scholarships
Subsidios de intereses sobre préstamos a estudiantes	3.3	3.5	3.6	4.2	5.2	5.4	8.2	10.0	11.8	14.1	Student loan interest subsidies
Ayuda para la vivienda	336.0	275.6	267.6	379.4	383.1	428.8	258.1	561.7	562.4	518.2	Housing assistance
Asistencia Nutricional	975.1	994.9	1,062.6	1,071.3	1,087.2	1,109.3	1,087.6	1,193.4	1,207.8	1,194.0	Nutritional Assistance
Ayuda a familias en áreas de desastre	0.0	0.0	0.0	0.0	62.7	0.0	870.3	27.6	0.5	0.0	Assistance to families on disaster areas
Transferencias a instituciones privadas sin fines de lucro (1)	46.7	44.4	53.7	56.6	54.7	55.7	56.6	57.6	58.6	75.7	Transfers to private nonprofit institutions (1)
Cancelaciones de préstamos	9.3	8.9	a/	0.0	0.0	8.8	6.1	5.1	2.3	1.3	Cancellation of loans

(Continúa - Continue)

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

TABLA S.4 - TRANSFERENCIAS UNILATERALES, NETAS: AÑOS FISCALES (CONT.)  
 TABLE S.4 - UNILATERAL TRANSFERS, NET: FISCAL YEARS (CONT.)  
 (En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	
Subsidios a industrias sector privado	(12.7)	(15.1)	(44.9)	(31.6)	(41.1)	(36.8)	19.9	(49.7)	(50.7)	(58.8)	Subsidies to private sector industries
Transferencias devengadas, netas	(12.7)	(15.1)	(44.9)	(31.6)	(41.1)	(36.8)	19.9	(49.7)	(50.7)	(58.8)	Net earned transfers
Total recibos (2)	13.0	16.5	4.4	5.6	6.8	8.0	67.1	1.7	1.1	0.4	Total receipts (2)
Total pagos	25.8	31.6	49.3	37.2	47.9	44.8	47.2	51.5	51.8	59.2	Total payments
Transferencias otorgadas, total	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Total granted transfers
Gobierno del E.L.A.	1,483.9	1,549.8	1,676.0	1,700.1	1,794.9	1,900.4	2,547.1	2,035.8	2,074.7	2,366.3	Commonwealth government
Transferencias devengadas, netas	1,404.1	1,468.0	1,606.4	1,606.6	1,668.0	1,719.7	2,423.2	1,939.9	1,969.5	2,242.2	Net earned transfers
Total recibos	1,612.2	1,678.8	1,790.7	1,797.3	1,870.4	1,936.9	2,638.8	2,173.9	2,202.2	2,470.0	Total receipts
Pagos - Fondo en Fideicomiso del Seguro por Desempleo	208.1	210.8	184.3	190.8	202.5	217.2	215.6	234.0	232.7	227.7	Payments - Unemployment Insurance Trust Fund
Transferencias otorgadas, total	79.8	81.8	69.6	93.5	126.9	180.6	123.8	95.9	105.2	124.0	Total granted transfers
Subsidios a industrias sector gubernamental	79.8	81.8	69.6	93.5	126.9	180.6	123.8	95.9	105.2	124.0	Subsidies to governmental sector industries
Transferencias de los gobiernos estatales de EE.UU., netas, total	26.7	16.4	12.9	12.1	12.7	14.0	12.4	9.8	5.8	(31.7)	Transfers from U.S. state governments, net, total
Total recibos	32.9	22.6	18.0	17.0	16.7	18.1	17.2	14.5	11.2	17.0	Total receipts
Total pagos	6.2	6.1	5.1	4.9	4.0	4.1	4.8	4.7	5.4	48.7	Total payments
Transferencias de otros no residentes, netas, total	103.5	154.6	142.6	193.4	271.3	325.0	491.8	613.9	728.2	705.0	Transfers from other nonresidents, net, total
Total recibos	165.9	303.9	306.8	268.3	305.8	376.2	552.9	679.1	777.8	760.2	Total receipts
• Total pagos	62.4	149.3	164.2	74.8	34.5	51.1	61.1	65.2	49.6	55.3	Total payments
Remesas privadas, netas, total	200.8	189.3	234.7	238.5	278.2	312.3	388.3	413.6	401.8	457.8	Private remittances, net, total
Total recibos	320.0	316.7	361.3	375.7	416.3	473.0	552.5	561.2	554.6	587.2	Total receipts
Total pagos	119.3	127.4	126.6	137.2	138.1	160.6	164.2	147.6	152.8	129.4	Total payments

p- Cifras preliminares.

(-) Cifras negativas.

a/ Menos de \$50,000.

(1) Las transferencias a instituciones privadas sin fines de lucro se consideran conceptualmente como transferencias a individuos.

(2) A partir de agosto de 1998 las cifras corresponden al Workforce Investment Act.

p- Preliminary figures.

(-) Negative figures.

a/ Less than \$50,000.

(1) Transfers to private nonprofit institutions are conceptually considered as transfers to individuals.

(2) From August 1998 the figures correspond to the Workforce Investment Act.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social, Subprograma de Análisis Económico.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning, Subprogram of Economic Analysis.

# Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA S.5 - MONTANTE DE LA INVERSIÓN DEL EXTERIOR EN PUERTO RICO POR TIPO DE INVERSIÓN: AL 30 DE JUNIO**  
**TABLE S.5 - VALUE OF EXTERNALLY HELD INVESTMENTS IN PUERTO RICO BY TYPE OF INVESTMENT: AS OF JUNE 30**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	Total
<b>Total</b>	22,085.3	24,587.7	25,242.1	27,382.2	28,692.6	35,996.7	40,838.7	43,623.0	47,602.7	57,459.5	
<b>Largo plazo</b>	19,593.8	20,454.1	20,807.5	23,846.9	24,653.3	27,480.8	28,312.6	29,035.8	31,169.3	33,460.3	<b>Long term</b>
<b>Sector gubernamental</b>	13,304.7	13,552.3	14,275.8	15,206.3	16,358.3	17,922.8	18,813.2	18,449.7	20,400.4	21,519.5	<b>Governmental sector</b>
Gobierno central del E.L.A.	4,495.8	5,167.1	5,401.1	6,559.7	6,591.2	7,794.3	8,037.1	8,876.7	9,391.3	10,365.1	Commonwealth central government
Municipios	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Municipios
Empresas públicas	8,808.9	8,385.2	8,874.6	8,646.7	9,767.1	10,128.5	10,776.1	9,573.0	11,009.1	11,154.4	Public enterprises
<b>Sector privado</b>	6,289.0	6,901.8	6,531.7	8,640.6	8,295.1	9,557.9	9,499.4	10,586.1	10,768.8	11,940.8	<b>Private sector</b>
Inversiones directas	a/	Direct investments									
Hipotecas y préstamos sobre hogares (1)	3,971.5	4,553.8	4,137.3	6,106.1	5,649.9	6,777.7	6,297.9	6,777.7	7,153.7	7,550.5	Home mortgages and loans (1)
Préstamos de las agencias federales a agricultores	1,321.8	1,281.9	1,279.1	1,277.3	1,273.5	1,320.7	1,482.8	1,627.5	1,738.4	1,776.1	Federal agencies' loans to farmers
Préstamos de las agencias federales a otras empresas	449.8	483.2	600.8	713.6	626.5	578.9	583.8	555.5	68.5	551.4	Federal agencies' loans to other corporations
Inversiones en empresas domésticas	131.4	132.4	118.6	124.1	254.4	329.9	405.3	703.7	715.1	725.9	Investments in local corporations
Otras deudas del sector privado	414.5	450.6	395.9	419.5	490.7	550.7	729.6	921.7	1,093.2	1,336.9	Other debts of the private sector
<b>Corto plazo</b>	2,491.5	4,133.6	4,434.5	3,535.3	4,039.3	8,515.9	12,526.2	14,587.2	16,433.5	23,999.2	<b>Short term</b>
<b>Sector gubernamental</b>	649.7	1,696.6	1,238.1	1,404.7	825.7	1,169.8	1,540.8	2,060.1	1,906.1	1,024.1	<b>Governmental sector</b>
Gobierno central del E.L.A.	0.2	0.2	0.2	0.2	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Commonwealth central government
Municipios	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Municipios
Empresas públicas	649.5	1,696.4	1,237.9	1,404.5	825.7	1,169.8	1,540.8	2,060.1	1,906.1	1,024.1	Public enterprises
<b>Sector privado</b>	1,841.8	2,437.0	3,196.5	2,130.7	3,213.6	7,346.2	10,985.4	12,527.1	14,527.3	22,975.0	<b>Private sector</b>
Sistema bancario	1,386.0	1,840.7	2,496.9	1,470.2	2,641.6	6,751.9	10,559.0	12,111.3	14,076.4	22,511.5	Banking system
Depósitos privados	772.0	751.6	667.5	767.6	1,187.9	1,055.2	960.0	1,621.0	1,803.9	2,094.4	Private deposits
Depósitos federales	16.6	21.8	104.2	107.2	94.5	82.3	52.3	44.3	41.9	50.2	Federal deposits
Saldo deudor a compañías matrices	55.6	48.8	614.5	0.0	302.6	512.8	69.9	0.0	117.8	392.8	Due to head offices
Otras deudas	541.7	1,018.5	1,110.7	595.4	1,056.6	5,101.5	9,476.8	10,446.0	12,112.8	19,974.2	Other debts
Préstamos de las agencias federales a agricultores	4.7	4.6	4.5	4.4	4.3	4.2	4.1	4.0	3.9	3.8	Federal agencies' loans to farmers
Cobranzas sobre importaciones	260.1	401.0	497.0	445.8	374.1	342.2	163.6	138.9	152.9	140.8	Drafts on Puerto Rican importers held for collection
Otras deudas del sector privado	191.1	190.8	198.0	210.2	193.6	247.8	258.7	272.9	294.1	318.9	Other debts of the private sector

p- Cifras preliminares.

a/ Estimados de inversiones directas, netas, no están disponibles.

(1) Incluye las hipotecas y préstamos de las agencias federales de crédito.

Nota: La Autoridad de Carreteras y Transportación, la Corporación del Fondo del Seguro del Estado y la Universidad de Puerto Rico se consideran parte del gobierno central para efecto de las cuentas nacionales.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social, Subprograma de Análisis Económico.

p- Preliminary figures.

a/ Estimates for direct investments, net, are not available.

(1) Includes federal credit agencies' mortgages and loans.

Note: The Highway and Transportation Authority, the State Insurance Fund Corporation, and the University of Puerto Rico are considered as part of the central government for national accounts purposes.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning, Subprogram of Economic Analysis.

## Balanza de Pagos 2002 / Balance of Payments 2002

**TABLA S.6 - MONTANTE DE LA INVERSIÓN DE PUERTO RICO EN EL EXTERIOR POR TIPO DE INVERSIÓN: AL 30 DE JUNIO**  
**TABLE S.6 - VALUE OF PUERTO RICAN INVESTMENTS ABROAD BY TYPE OF INVESTMENT: AS OF JUNE 30**  
(En millones de dólares - In millions of dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002p	Total
<b>Total</b>	17,107.7	18,696.1	19,739.5	20,862.6	23,751.4	25,542.2	27,436.4	27,703.4	24,598.5	32,960.2	
<b>Largo plazo</b>	5,392.5	6,186.8	6,950.6	8,735.0	10,071.6	11,180.0	11,680.0	11,613.0	10,044.3	11,292.0	<b>Long-term</b>
Obligaciones del gobierno federal	2,877.2	3,495.5	4,085.1	4,772.5	4,469.1	5,190.7	5,012.0	5,334.0	3,980.5	4,793.6	Federal government securities
Gobierno central del E.L.A.	154.3	117.8	335.9	560.0	570.5	632.6	670.3	584.4	309.8	380.3	Commonwealth central government
Empresas públicas	1,811.9	2,310.3	2,438.0	3,007.0	2,546.8	3,236.4	3,004.4	3,505.1	2,429.1	3,038.6	Public enterprises
Fondos de pensiones para empleados públicos y otros	391.0	454.8	606.7	429.7	449.1	401.4	363.3	236.8	150.0	215.9	Pension funds for public employees and other
Sector privado, excepto sistema bancario	520.1	612.6	704.4	775.8	902.8	920.4	974.0	1,007.7	1,091.6	1,158.9	Private sector, except banking system
Otras inversiones de las corporaciones públicas	625.8	634.1	696.9	1,309.7	1,688.4	1,686.9	1,823.7	1,488.8	1,445.0	1,417.6	Other investments of public corporations
Inversiones misceláneas del sector privado	734.6	805.5	890.8	913.9	1,503.6	1,696.6	1,841.4	1,217.1	1,153.1	1,612.1	Miscellaneous investments of the private sector
Otras inversiones de los fondos de pensiones para empleados públicos	512.4	589.0	597.5	1,024.5	1,673.1	1,890.0	2,272.7	2,828.5	2,714.3	2,717.3	Other investments of the pension funds for public employees
Fondo de reserva en pólizas de seguro de vida	642.5	662.7	680.3	714.3	737.4	715.8	730.1	744.7	751.4	751.4	Life insurance policies reserve funds
<b>Corto plazo</b>	11,715.2	12,509.3	12,788.9	12,127.7	13,679.8	14,362.2	15,756.4	16,090.3	14,554.2	21,668.3	<b>Short-term</b>
Gobierno central del E.L.A.	35.6	287.0	124.6	461.9	61.5	496.2	223.2	273.6	245.1	218.9	Commonwealth central government
Empresas públicas	3,889.1	3,652.3	3,840.3	2,551.0	4,077.8	2,958.5	2,195.0	1,794.5	3,211.3	3,693.7	Public enterprises
Sistema bancario	7,635.6	8,415.0	8,693.5	8,953.4	9,396.9	10,717.3	13,152.0	13,871.0	10,940.8	17,598.7	Banking system
Balances bancarios	1,431.4	1,259.5	1,139.1	798.4	817.3	845.4	381.0	2,398.3	2,411.6	4,359.9	Bank balances
Obligaciones del gobierno federal	5,872.8	6,694.5	7,432.4	7,243.2	7,724.5	8,920.7	10,539.7	11,079.3	8,482.0	13,223.0	Federal government securities
Otros valores	331.4	461.0	121.9	682.3	855.0	951.2	2,231.4	25.1	47.2	15.8	Other securities
Saldo acreedor en compañías matrices	0.0	0.0	0.0	229.5	0.0	0.0	0.0	368.3	0.0	0.0	Due from head offices
Otros activos del sector privado	154.9	155.0	130.5	161.4	143.6	190.2	186.2	151.2	156.9	156.9	Other assets of the private sector

p- Cifras preliminares.

Nota: La Autoridad de Carreteras y Transportación, la Corporación del Fondo del Seguro del Estado y la Universidad de Puerto Rico se consideran parte del gobierno central para efecto de las cuentas nacionales.

Fuente: Junta de Planificación, Programa de Planificación Económica y Social, Subprograma de Análisis Económico.

p- Preliminary figures.

Note: The Highway and Transportation Authority, the State Insurance Fund Corporation, and the University of Puerto Rico are considered as part of the central government for national accounts purposes.

Source: Puerto Rico Planning Board, Program of Economic and Social Planning, Subprogram of Economic Analysis.

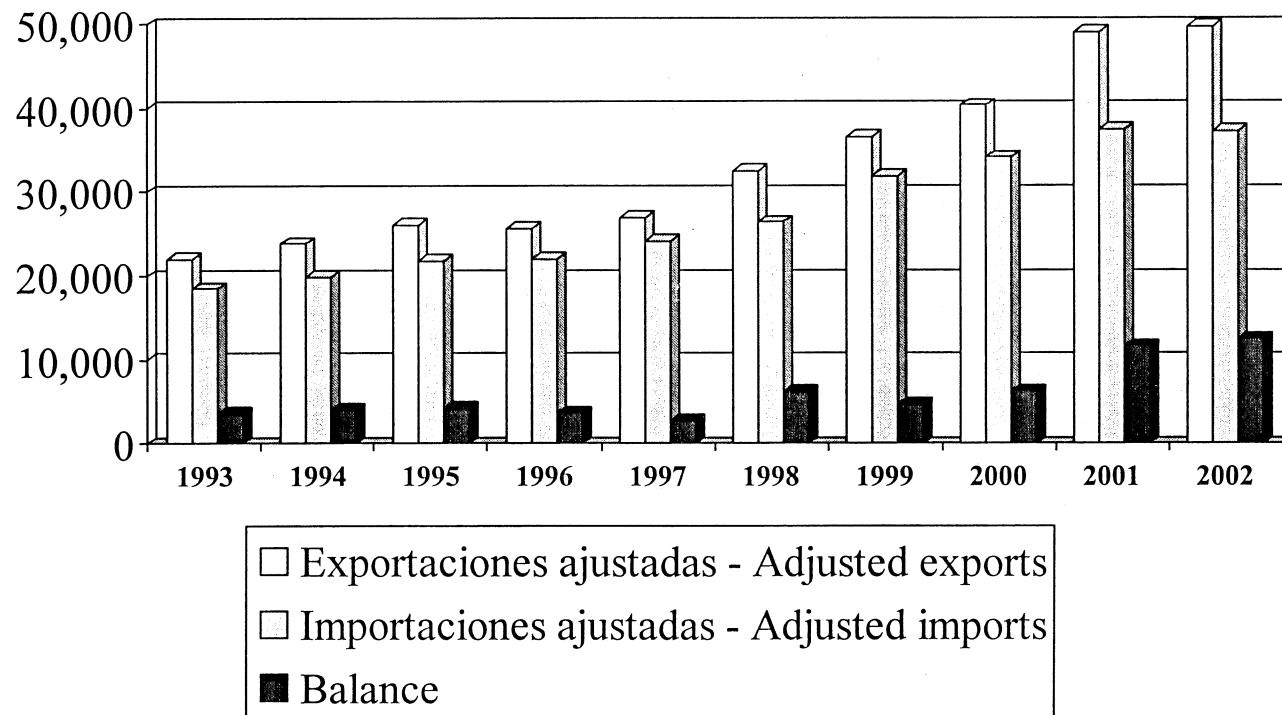


# Gráficas

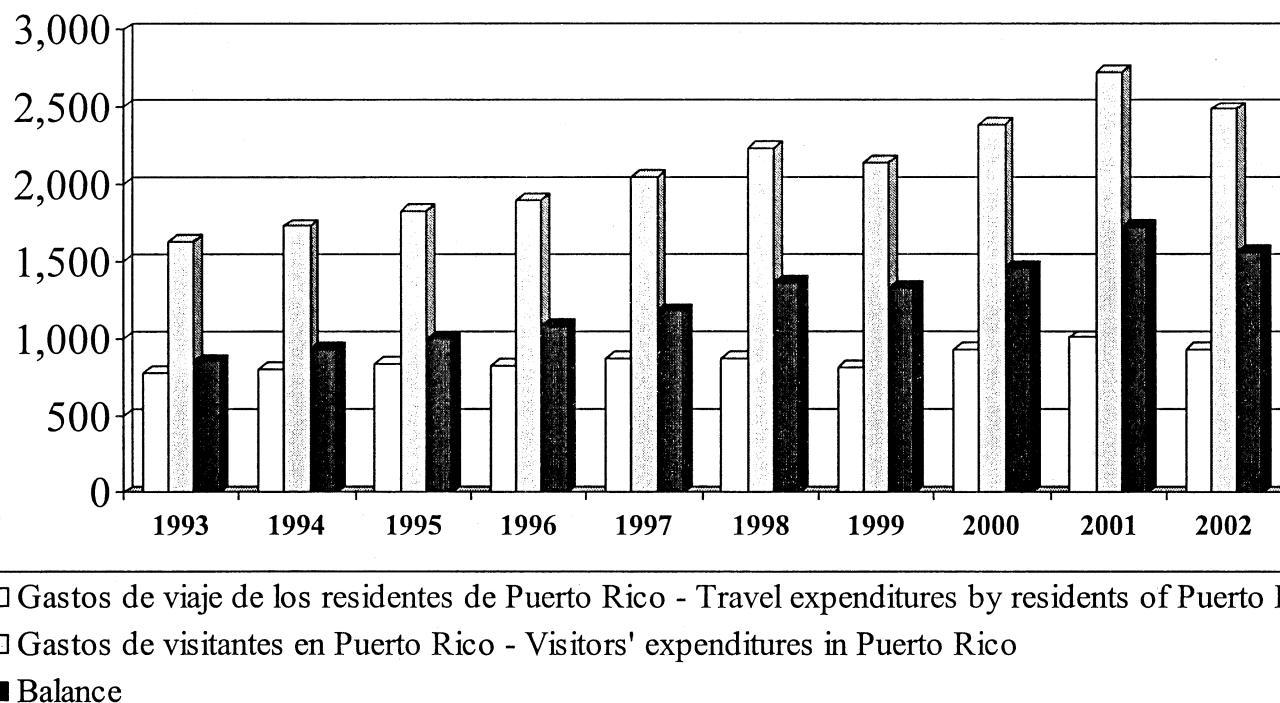
# Graphs



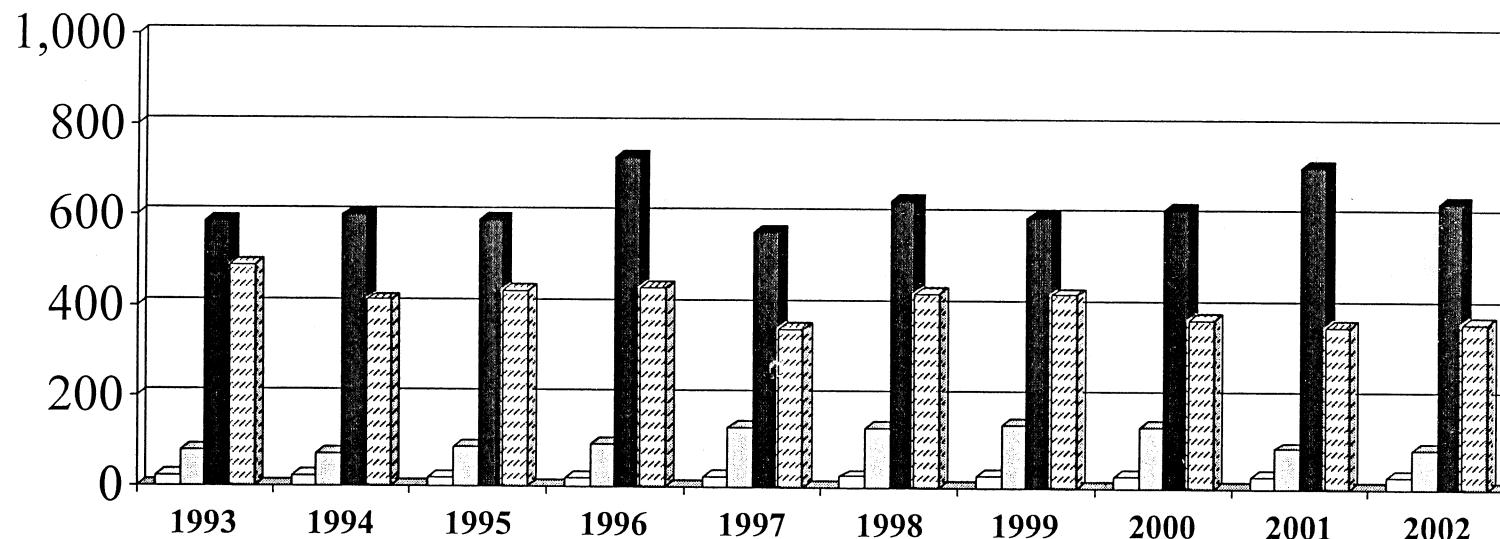
GRAFICA 1 - COMERCIO EXTERIOR: AÑOS FISCALES  
GRAPH 1 - EXTERNAL TRADE: FISCAL YEARS  
(En millones de dólares – In millions of dollars)



GRAFICA 2 - GASTOS DE VISITANTES Y DE VIAJE: AÑOS FISCALES  
GRAPH 2 - VISITORS AND TRAVEL EXPENDITURES: FISCAL YEARS  
(En millones de dólares – In millions of dollars)



GRAFICA 3 - RENDIMIENTOS DE CAPITAL E INTERESES RECIBIDOS DEL EXTERIOR: AÑOS FISCALES  
 GRAPH 3 - INCOME ON INVESTMENTS AND INTERESTS RECEIVED FROM ABROAD: FISCAL YEARS  
 (En millones de dólares – In millions of dollars)

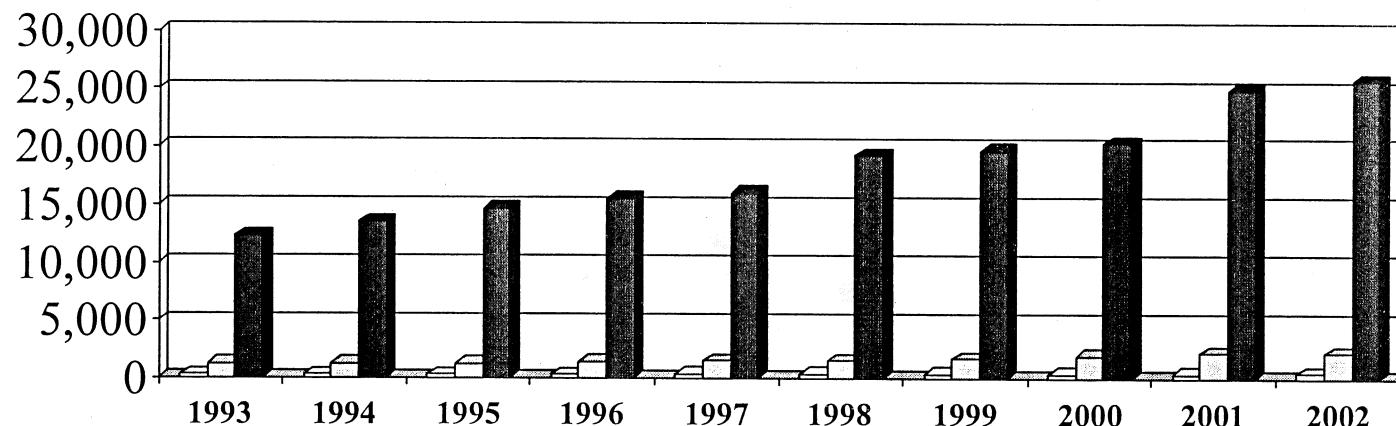


- Dividendos - Dividends
- Intereses recibidos por el gobierno central del E.L.A. y los municipios - Interests received by the Commonwealth central government and municipalities
- Intereses del gobierno federal - Interests from the federal government
- Intereses de otras inversiones - Interests from other investments

GRAFICA 4 - RENDIMIENTOS DE CAPITAL E INTERESES  
PAGADOS AL EXTERIOR: AÑOS FISCALES

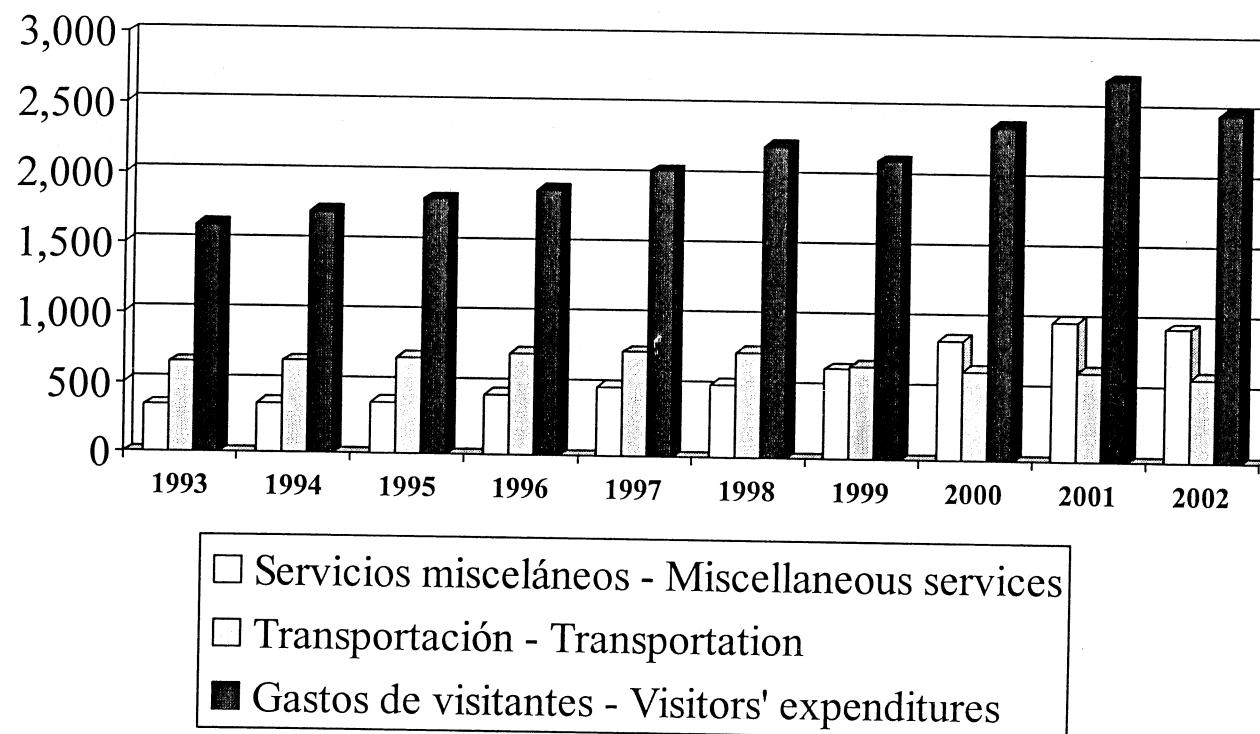
GRAPH 4 - INCOME ON INVESTMENTS AND INTERESTS  
PAID ABROAD: FISCAL YEARS

(En millones de dólares – In millions of dollars)

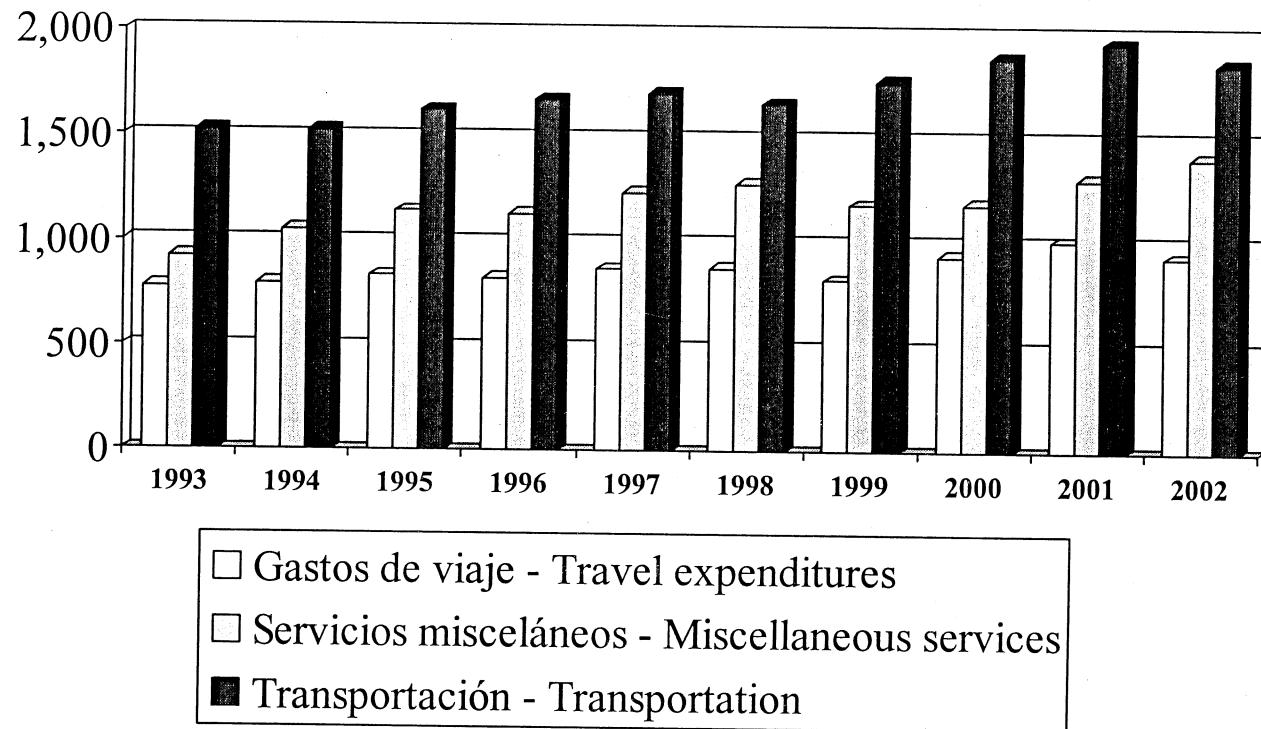


- Intereses pagados por el gobierno central del E.L.A. y los municipios - Interests paid by the Commonwealth central government and municipios
- Ingresos de las inversiones financieras e ingresos misceláneos - Income on financial investments and miscellaneous income
- Ingresos de las inversiones directas - Income on direct investments

GRAFICA 5 - VENTAS DE OTROS SERVICIOS: AÑOS FISCALES  
GRAPH 5 - SALES OF OTHER SERVICES: FISCAL YEARS  
(En millones de dólares – In millions of dollars)

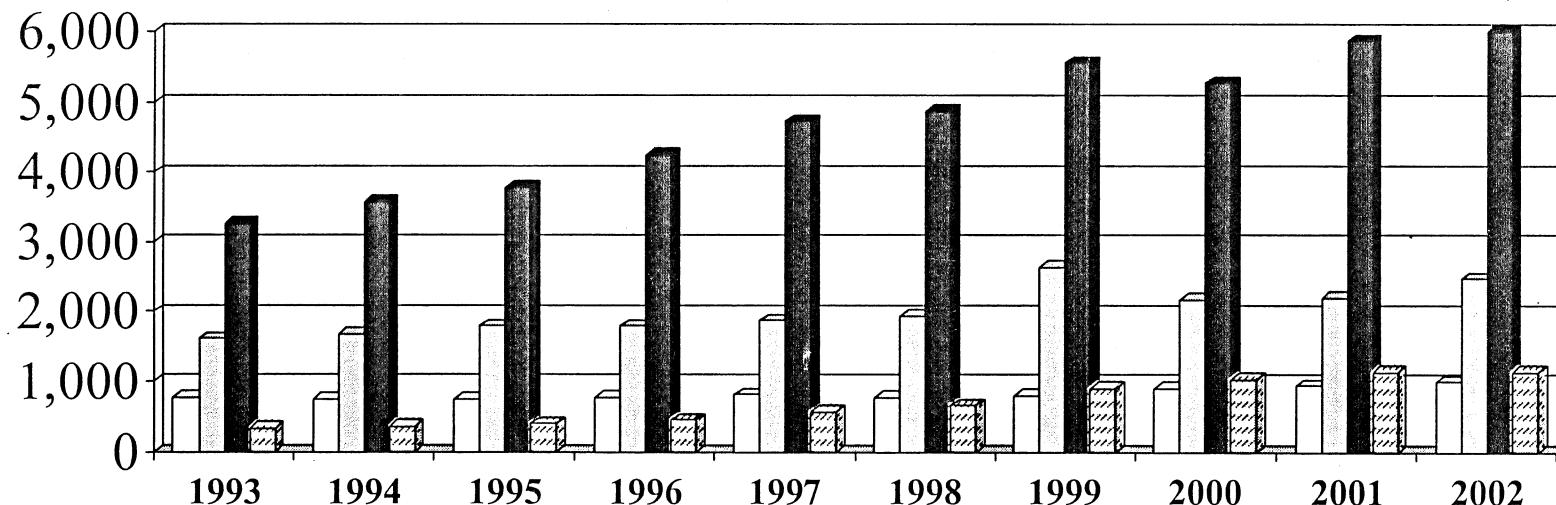


**GRAFICA 6 - COMPRAS DE OTROS SERVICIOS: AÑOS FISCALES**  
**GRAPH 6 - PURCHASES OF OTHER SERVICES: FISCAL YEARS**  
(En millones de dólares – In millions of dollars)



**GRAFICA 7 - TRANSFERENCIAS UNILATERALES, NETAS Y GASTOS NETOS DE FUNCIONAMIENTO DE LAS AGENCIAS FEDERALES: AÑOS FISCALES**

**GRAPH 7 - UNILATERAL TRANSFERS, NET AND NET OPERATING EXPENDITURES OF FEDERAL AGENCIES: FISCAL YEARS**  
 (En millones de dólares – In millions of dollars)



- Gastos netos de funcionamiento de las agencias federales - Net operating expenditures of federal agencies
- Transferencias federales al gobierno del E.L.A. - Federal grants to the Commonwealth government
- Aportaciones federales a individuos y a otros - Federal grants to individuals and others
- Remesas privadas y transferencias de los gobiernos estatales de EE.UU y otros no residentes - Private remittances and transfers from U.S. state governments and other nonresidents



COPIA DE ESTE DOCUMENTO PUEDE OBTENERSE EN:

**JUNTA DE PLANIFICACION  
CENTRO DE INFORMACION Y SERVICIOS  
(CIS)**

CENTRO GUBERNAMENTAL MINILLAS  
EDIFICIO NORTE, PISO 12  
TEL. 723-6200, Ext. 4239

APARTADO 41119  
SANTURCE, PUERTO RICO 00940-9985

**PRECIO POR COPIA: \$6.00**



## **Misión**

*Enfrentar los retos para el desarrollo de una sociedad basada en una economía sustentable, conservando y protegiendo nuestro ambiente para beneficio de las generaciones presentes y futuras.*

## **Visión**

*Nuestra visión está orientada hacia promover un balance entre el desarrollo, conservación, protección y preservación del ambiente natural, el mejoramiento de la calidad de vida de nuestros ciudadanos y el progreso económico dentro del contexto de un desarrollo sustentable con la ayuda y participación de nuestra ciudadanía.*

## **Lema**

*"Impulsando la Planificación  
Conservación del Medio  
Ambiente y el Desarrollo  
Sustentable de Puerto Rico"*